

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 194

PDF erstellt am: **08.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 194 - 2793

Bern, Mittwoch, 20. August 1980  
Berne, mercredi, 20 août 1980

98. Jahrgang  
98<sup>e</sup> année

N° 194 - 20. 8. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 305008-305038

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà éché ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Basel-Stadt

(2868)

Gemeinschuldner: **Morautechnig Alfred**, geb. 31. Mai 1930, österreichischer Staatsangehöriger, Leonhardsgraben 8, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Coiffeur-Betriebe 118, A. Morautechnig», Herren- und Damencoiffeursalons, Hegenheimerstrasse 118, Basel, Filialen: Im Langen Loh 282, Hochbergerplatz 2, St. Johannisplatz 18, Basel, und Hauptstrasse 44, Birsfelden.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1980.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. September 1980, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 20. September 1980.

4001 Basel, den 20. August 1980

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(2878)

Gemeinschuldnerin: **Jürg Dietrich AG**, Spengler- und Flachdacharbeiten, Herti, 7324 Vilters.

Konkurseröffnung: 24. Juli 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 20 Tage ab Publikation.

8887 Mels, den 18. August 1980

Konkursamt Sargans

Kt. Zürich

(2866')

Gemeinschuldnerin: **Musikhaus Litscher AG**, Weststrasse 194, 8003 Zürich. Früher Militärstrasse 81-83, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Juli 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 10. September 1980.

8036 Zürich, den 15. August 1980

Konkursamt Wiedikon-Zürich

Postfach, 8036 Zürich

Kt. St. Gallen

(2686')

Gemeinschuldnerin: **Firma Heer & Co.**, Spinnerei & Zwirnerie, 8732 Neuhaus-Eschenbach.

Konkurseröffnung: 25. Juli 1980.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 12. August 1980, 10 Uhr, Saal Restaurant «Hecht», Rapperswil.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 25. Juli 1980): bis 2. September 1980.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 22. August 1980, betreffend die Liegenschaften in Neuhaus-Eschenbach:

- Kat. Nr. 318 Zwirnerie/Spinnerei, Magazin, Maschinenhaus, Ostanbau, Kinderhort und 11 709 m<sup>2</sup> Gebäudegrundflächen, Hofraum, Wiese, Tobel, Hang, Böschung, Weg;
- Kat. Nr. 319 Wohnhaus mit Büro und 20 920 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wiese, Weg, Wald;
- Kat. Nr. 1694 Mehrfamilienhaus mit 1216 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum Wiese.

8640 Rapperswil, den 29. Juli 1980

Konkursamt See

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

## Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dnglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsverfahren.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsverfahren; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich

(2695')

Gemeinschuldnerin: **Wywo AG**, Stettbachstrasse 8-10 (jetzt Überlandstrasse 461), 8600 Dübendorf, Fabrikation von und Vertretung von Wywo-Heizelementen und Campingartikeln usw.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Juli 1980.

Summarisches Verfahren. Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 26. August 1980.

Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 889 183 abgegebenen Grossistenerklärungen werden hiemit widerrufen.

8600 Dübendorf, den 5. August 1980

Konkursamt Dübendorf

Kt. Zürich

(2848')

Gemeinschuldner: **Zollinger Albert**, geb. 1917, von Zürich und Wädenswil ZH, wohnhaft in 8307 Effretikon, Stadt Illnau-Effretikon, Haldenstrasse 10, Inhaber der am 14. April 1980 im Handelsregister gelöschten Einzelfirma «A. Zollinger», Steppdeckenfabrik, Zentralstrasse 32, 8600 Uster.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1980.

Summarisches Verfahren. Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 9. September 1980.

Zugleich werden die unter der Grossisten-Nr. 885 361 vom Gemeinschuldner ausgestellten Grossistenerklärungen widerrufen.

8308 Illnau, den 14. August 1980

Konkursamt Illnau

Kt. Wallis

(2867)

Gemeinschuldner: **Wüest Heinz**, 36, von Lupfig AG, vormals Restaurant Alpengruss, 3981 Bellwald.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Januar 1980.

Mit Entscheid vom 13. August 1980 hat der Richter das summarische Konkursverfahren angeordnet, sofern nicht ein Gläubiger die Durchführung des ordentlichen Konkursverfahrens verlangt und einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.- leistet.

Eingabefrist: bis 10. September 1980.

3981 Reckingen, den 16. August 1980

Konkursamt Goms:  
M. Blatter

## Ct. de Neuchâtel

(2849) **Kt. Basel-Stadt** (2869) **Ct. du Valais** (2855)  
 Failli: Müller Christian, fourrures, Centre 81, 2405 La Chaux-du-Milieu.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 5 août 1980.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: ordonnée le 14 août 1980.  
 Délai pour les productions: 9 septembre 1980 (inclusivement).  
 Propriétaire de la parcelle n° 537 du cadastre de La Chaux-du-Milieu, délai pour l'indication des servitudes: 9 septembre 1980 (inclusivement).  
 2400 Le Locle, le 20 août 1980 Office des faillites

Gemeinschuldnerin: Akuron A.G., Durchführung von Treuhand- und Buchführungsmandaten, Verwaltung von Vermögenswerten für Dritte, Güterstrasse 300, Basel, Filiale in Marly FR, Route de Fribourg 32.  
 Datum der Konkurseröffnung: 31. Juli 1980.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 12. August 1980.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. August 1980 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4001 Basel, den 20. August 1980 Konkursamt Basel-Stadt

Faillie: Transoréa SA, de siège social à 1896 Vouvry.  
 Date du dépôt: 20 août 1980 (publication dans la Feuille officielle suisse du commerce).  
 Délai pour intenter action en opposition: 1<sup>er</sup> septembre 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).  
 1870 Monthey, le 13 août 1980 Office des faillites de Monthey: J.-M. Detorrené, préposé

## Ct. de Genève

(2876) **Kollokationsplan - Etat de collocation** (SchKG 249-251) - (LP 249-251)  
 Faillie: Brezbon Trading SA, commerce international de tous produits manufacturés ou non et participation à toutes entreprises financières, industrielles ou commerciales, ayant son siège 12, avenue de Sécheron, à Genève, anciennement 21, chemin du Terroux, au Grand-Saconnex GE.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 18 juillet 1980.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 18 août 1980.  
 Délai pour les productions: 9 septembre 1980.  
 1200 Genève, le 20 août 1980 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. du Valais** (2854)  
 Failli: Bassetti Carlo, 1935, machiniste, bar à café «Le Petit Poucet», 1868 Collombey.  
 Date du dépôt: 22 août 1980.  
 Délai pour intenter action en opposition: 1<sup>er</sup> septembre 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).  
 1870 Monthey, le 14 août 1980 Office des faillites de Monthey: J.-M. Detorrené, préposé

## Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

## Kt. Zürich

(2850) Über die Imofit AG, Föhrlweg 27, 8600 Dübendorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 24. Juli 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 5. August 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. August 1980 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8600 Dübendorf, den 14. August 1980 Konkursamt Dübendorf

## Kt. Zürich

(2856) **Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar**  
 Im Konkurs über Weiss Wilhelm, geb. 1924, von Zürich und Mettenstetten ZH, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Willi Weiss, Treuhand- und Verwaltungsbüro, Uetlibergstrasse 95, 8045 Zürich, wohnhaft Feldblumenstrasse 8, 8134 Adliswil, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil, Gottardstrasse 16a, 8800 Thalwil, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. August 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a) beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
 b) beim Konkursamt Thalwil:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8800 Thalwil, den 13. August 1980 Konkursamt Thalwil:  
 Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter

## Ct. de Neuchâtel

(2851) **Etat de collocation, objets de stricte nécessité et revendications**  
 Failli: Robert Denis, 1938, installations électriques et téléphoniques, rue des Parcs 24, à Neuchâtel, domicilié rue de la Dime 58, à Neuchâtel.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.  
 Est également déposé l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité et l'état des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite).  
 Les déclarations de grossiste émises par le failli sous n° 548.026 sont révoquées par cette publication.  
 2001 Neuchâtel, le 20 août 1980 Office des faillites  
 Le préposé: Y. Bloesch

## Kt. Zürich

(2870) Über Hörler Louis Jean Arthur, geb. 1934, von Teufen AR, Wirt, Bahnhofstrasse 35, 8805 Richterswil, ist mit Verfügung vom 7. August 1980 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde aber mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 14. August 1980 mangels Aktiven eingestellt.  
 Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. August 1980 an gerechnet, die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 1500.- leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8820 Wädenswil, den 15. August 1980 Konkursamt Wädenswil:  
 Baumann, Notar-Stellvertreter

## Kt. Aargau

(2853) Im Konkurs über Création Daniel Keller, Inhaber Heinz Daniel Keller, 46, von Biessenhofen TG, Goldschmied, in 5734 Reinach, nun unbekanntem Aufenthaltsort, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 5726 Unterkulm, den 13. August 1980 Konkursamt des Bezirks Kulm  
 Bezirksgebäude, 5726 Unterkulm

## Ct. de Genève

(2874) Sont déposés dès ce jour:  
 1. l'état de collocation,  
 2. l'état des revendications,  
 3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
 Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
 1. intenter action contre l'état de collocation,  
 2. demander la cession des droits pour contester une revendication,  
 3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
 Faillies:  
**Garage du Grand-Prix SA**, garage avec atelier de réparations de véhicules à moteur; représentation, commerce de tous véhicules neufs et d'occasion; leasing et location de tous véhicules; carrosserie ayant son siège 19, rue des Confessions, à Genève. (Réf. n° 1 et 2)  
**Hewitt-Kenny International Limited, George Town, Succursale de Lancy**, fabrication, distribution, commerce de tous articles se rapportant à la bijouterie de fantaisie ainsi que d'appareils et d'équipements s'y rapportant, ayant son siège 2, route du Grand-Lancy, au Grand-Lancy GE. (Réf. n° 1 et 2)  
**Rossetto SA**, importation, exportation, représentation, vente, distribution et fabrication en gros d'appareils ménagers, de radio et de télévision, d'appareils électroniques et de tous produits manufacturés et articles utiles à son développement et la suite des affaires de la maison «Rosset & Cie», établie à Genève, 12bis, rue des Gares, ayant son siège 337, route de Lausanne, à Bellevue GE. (Réf. n° 1 et 2)  
 1200 Genève, le 20 août 1980 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

## Kt. Schwyz

(2871) Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes March vom 24. Juli 1980 wurde über den Nachlass des Schmid-Stuckli Julius die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. Juli 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
 Sofern nicht ein Gläubiger des Gemeinschuldners binnen zehn Tagen ab Veröffentlichung der Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teiles der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8853 Lachen, den 15. August 1980 Konkursamt March

## Ct. de Vaud

(2852) Failli: Ducommun Olivier, dit Boudry, La Levratte 24, à Nyon; associé dans la SNC (en faillite) Ducommun & Cie, 34, avenue du Mont-Blanc, à Genève.  
 Date du dépôt: 20 août 1980.  
 Délai pour intenter action en opposition: 30 août 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).  
 1260 Nyon, le 20 août 1980 Office des faillites de Nyon:  
 J. Froidevaux, préposé

## Ct. de Genève

(2875)

## Modifications d'états de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. interdire action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

## Faillites:

**Favre Jean-François**, «Favre Electricité», 7 avril 1928, GE, électricien, exploitant une entreprise générale d'électricité à l'enseigne «Favre Electricité» sise 45, avenue de la Praille, à Genève et locaux sis 9, route des Jeunes, à Genève, domicilié 12C, avenue Henri-Golay, au Lignon GE. (Réf. n° 1)

**Marthe Raymond Roger**, 4 février 1942, Oberried FR, commerçant exploitant un commerce de dépannage et réparation de postes de télévision et de radio, d'installation de sonorisation et montage d'antennes sis 38, rue de Lancy, à Carouge, domicilié 2, chemin de Chantefleur, à Vessy-Veyrier GE. (Réf. n° 1)

1200 Genève, le 20 août 1980

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Ct. de Genève

(2877)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 18 août 1980.

## Faillites:

**Airmétal SA**, fabrication, pose et vente de gaines de ventilation, ainsi que tous travaux de serrurerie sis 69bis, avenue des Grottes, à Genève.

**Coupeux-Mag SA** en liquidation, achat et vente de machines et fournitures pour les arts graphiques ayant son siège précédemment 17, rue Charles-Giron, à Genève, actuellement à Chavannes-des-Bois VD.

**Snr Moulin & Cie «Imporex Diffusions»**, importation, exportation, diffusion, représentation et courtage de tous produits manufacturés et d'articles de diverses natures à l'enseigne «Imporex Diffusion» ayant son siège 3, rue de Chantepoulet, à Genève.

**Offset SA**, tous travaux d'imprimerie offset, d'édition et de publicité ayant son siège 5, rue de Fribourg, à Genève.

**Unifiduciaire SA**, opérations financières, exécution de mandats fiduciaires, organisation, tenue, révision, contrôle, expertise et surveillance de comptabilités, gestion de biens à titre fiduciaire, constitution, administration et domiciliation de sociétés, ayant son siège 3, rue du Marché, à Genève.

**Moulin Edmond Félix**, 15 septembre 1945, Ormont-Dessus VD, comptable, associé dans la Snr Moulin & Cie, importation, diffusion et représentation de tous produits manufacturés, principalement de meubles et machines de bureau et de fichiers rotatifs à l'enseigne «Imporex-Diffusion» sis 3, rue de Chantepoulet, à Genève, domicilié 11, chemin des Marêches, à Vésénaz GE.

Le failli a été, en outre, déclaré excusable.

1200 Genève, le 20 août 1980

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

## Ct. Ticino

(2859)

## Sospensione incanto

Si rende noto che l'incanto dei mappali n. 313 e 94 situati nel comune di Grancia, intestati alla debitrice Viteba Import S.A., Grancia, previsto per il 29 agosto 1980 è sospeso.

6900 Lugano, il 12 agosto 1980

Ufficio esecuzione di Lugano  
1° circondario  
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

## Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268).

## Clôture de la faillite

(LP 268)

## Kt. Zürich

(2858)

Das Konkursverfahren über **Fatzer Heinrich**, geb. 1945, von Romanshorn TG, Koch/Konditor, früher in Hütten ZH, nun in Kempthal ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 13. August 1980 als geschlossen erklärt worden.

Das Konkursverfahren über **Graf Richard**, geb. 1950, von Wolfthalen AR, Industriespengler, Holzmoosstrasse 44a, Wädenswil ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 13. August 1980 als geschlossen erklärt worden.

Das Konkursverfahren über **Sorg Arnold**, geb. 1931, von Thalwil, Transport-Unternehmer, Büelenweg 4, Wädenswil ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 13. August 1980 als geschlossen erklärt worden.

8820 Wädenswil, den 14. August 1980

Konkursamt Wädenswil:  
Baumann, Notar-Stellvertreter

## Widerruf des Konkurses - Revocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

## Kt. Zürich

(2873)

Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 11. August 1980 ist der am 23. Oktober 1979 eröffnete Konkurs über **Dettling Eugen**, geb. 1930, von Lauerz, Kaufmann, nun wohnhaft in 8047 Zürich, Letzigraben 226 (früher Küssnacht), infolge des Zustandekommens eines Nachlassvertrages widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

8700 Küssnacht, den 15. August 1980

Konkursamt Küssnacht:  
H. Stoll, Notar-Stellvertreter

## Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

## Kt. Basel-Stadt

(2872)

## Gemeinschuldner:

1. Bader-Giovannelli Fritz, Claragraben 49, Basel,
2. Joreba A.G., Steinenvorstadt 20, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 13. August 1980.

4001 Basel, den 20. August 1980

Konkursamt Basel-Stadt

## Kt. St. Gallen

(2879)

Gemeinschuldnerin: **Fareno AG** für Altbauanierung, Gossau.

Verfügung vom 14. August 1980.

9500 Wil, den 18. August 1980

Konkursamt Gossau

## Ct. de Neuchâtel

(2857)

La liquidation de la faillite de **Sollnox S.A.**, rue du Crêt 1, à La Chaux-de-Fonds, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal II, rendue le 11 août 1980.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 20 août 1980

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.P. Gailloud

## Kt. Schwyz

(2755)

Schuldner: **Marty-Kälin Alfred**, Hotel Roggenstock, in Oberberg. Liegenschaft: GB 181 Yberg enthaltend: 1 Wohnhaus «Restaurant und Sporthotel Roggenstock» in Oberberg. Der Flächeninhalt beträgt 1300 m<sup>2</sup>.

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 800 000.- (inkl. Zugehör).

Die Verwertung wird vom Grundpfandgläubiger im 20. Rang verlangt, Betreibung Nr. 1964.

Steigerungstag: Freitag, den 24. Oktober 1980, 14 Uhr.

Steigerungsort: Hotel Roggenstock, in Oberberg.

Eingabefrist: bis 29. August 1980.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 12. bis 23. September 1980 beim unterzeichneten Betreibungsamt zur Einsicht auf. Faust- und Grundpfandgläubiger von Pfandtiteln haben ihre Faustpfandforderungen anzumelden und den Pfandtitel beizulegen.

8843 Oberberg, den 4. August 1980

Betreibungsamt Oberberg:  
i. V. F. Stössel

## Nachlassverträge - Concordats - Concordati

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

## Ct. de Berne

(2860)

Débiteur: **Jeannotat Antoine**, 1939, installateur, rue de Chalière 66, 2740 Moutier.

Date du jugement accordant le sursis: 13 août 1980.

Durée du sursis: quatre mois.

Commissaire au sursis: **M. Pierre Morel**, employé d'administration, p.a. office des poursuites, Moutier.

Expiration du délai de production: 10 septembre 1980.

Les productions doivent être adressées au commissaire au sursis avec les pièces justificatives (sinon elles seront renvoyées aux créanciers) et l'indication de tous droits de gages préférentiels.

Assemblée des créanciers: jeudi 6 novembre 1980, à 14 h., à la salle des assemblées de l'office des poursuites, rue Centrale 47, à Moutier. Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 27 octobre 1980.

Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées durant le sursis concordataire sans son assentiment.

Les créances doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais par les créanciers au 13 août 1980.

2740 Moutier, le 14 août 1980

Le commissaire au sursis:  
P. Morel

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

## Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

## Ct. de Genève

(2861)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg de Four, Palais de justice, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle B, statuera en audience publique le mardi 9 septembre 1980, à 14 h. 15, sur l'homologation du concordat proposé par **Hari Walter «Multicom»**, importation, exportation, représentation et commerce d'articles textiles, de ménage, d'ameublement, de livres et de papeterie et d'articles de diverses natures, 18, route des Acacias, Carouge GE, à ses créanciers.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1200 Genève, le 20 août 1980

Tribunal de première instance:  
R. Schafroth, greffier de chambre

## Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Vaud

(2862)

Par prononcé du 11 août 1980, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat présenté à ses créanciers par Bulliwart SA, rue du Casino 10-12, à Montreux, et a désigné M. Bertrand Jayet, agent d'affaires breveté à Lausanne, exécuteur du concordat.

1820 Montreux, le 12 août 1980

Le commissaire au sursis:  
F. Chabloy, agent d'affaires breveté

## Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Aargau

(2863)

Das Bezirksgericht Brugg hat in seiner Sitzung vom 8. Juli 1980 den durch die Gläubiger zustandekommenden Nachlassvertrag (Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung), des Amster-Birli Hans, von und in Bözen, Bühl 153, Lagerhaus und Schweinemästerei, vertreten durch Dr. Iur. A. Hemmeler, 5200 Brugg, bestätigt.

Der Entscheid ist am 25. Juli 1980 in Rechtskraft erwachsen.

Die Publikation über die Zusammensetzung des Gläubigerausschusses sowie des Liquidators erfolgt später.

5600 Lenzburg, den 14. August 1980

Risag GmbH, Verwaltung und Treuhänder  
Der Sachwalter: K. Riesen, 5600 Lenzburg

## Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Ct. de Vaud

(2864)

### Etat de collocation complémentaire

Débitrice: Intersynco SA en liquidation concordataire, rue de Lausanne 26, 1530 Payerne.

Date du dépôt: 20 août 1980.

Cet état de collocation complémentaire est déposé à la suite de l'admission partielle d'une créance contestée antérieurement et de l'admission d'une production tardive. Il peut être consulté par les créanciers auprès de l'office des faillites de Payerne, rue de Lausanne 26.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours de la date du dépôt. Sinon, l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.

1530 Payerne, le 12 août 1980

Intersynco SA en liq. conc. Payerne  
Le liquidateur: W. Jeanmonod

## Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

Ct. du Jura

(2865)

### Tableau de distribution provisoire

Débitrice: Banque Commerciale SA Delémont en liquidation concordataire, Delémont

En vue du paiement d'un dividende de 100% aux créanciers privilégiés et d'un premier dividende de 10% aux créanciers en 5<sup>e</sup> classe, le tableau de distribution provisoire est déposé pendant 20 jours à partir de la présente publication, dans les bureaux de l'office des poursuites et des faillites, rue Justice 2, Delémont, où il peut être consulté.

L'autorité compétente pour recevoir les actions contre le tableau de distribution provisoire est l'autorité cantonale de surveillance en matière de poursuites et de faillites, Cour cantonale de la République et Canton du Jura, 2800 Delémont.

2800 Delémont, le 11 août 1980

Les liquidateurs:  
M<sup>r</sup> Pierre Christie  
Heinz Oppliger  
Nicolas Zurkinden

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

### Berichtigung

Mövenpick Projektierungs- und Management AG, in Adliswil (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1980, S. 2534). Carl H. Friederich (nicht Friedrich) lautet der Name des Verwaltungsratsmitgliedes und Direktors.

7. August 1980

Firth-Stahl-Verkaufs-Aktiengesellschaft, Dübendorf, in Dübendorf, Handelsgeschäfte jeder Art in Stahl usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 558). Statuten am 15. 7. 1980 geändert. Neuer Zweck: Handelsgeschäfte jeder Art in Stahl und anderen metallurgischen Erzeugnissen. Durch Ausgabe von 900 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist aus den Reserven liberiert worden. Marc Sürli wohnt nun in Maur.

7. August 1980

Frau R. Moser, Transporte, in Dänikon, alte Landstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes: Rosmarie Moser, von Zäzivil, in Dänikon. Transportgeschäft (Sachtransporte).

11. August 1980

Atara AG, in Zürich 5, Dienstleistungen aller Art auf dem Personalsektor usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1502). Die Generalversammlung vom 8. 8. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Mario Oswald ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Giovanni Rodolfo Spahr, von Herzogenbuchsee, in Zürich.

11. August 1980

Artimpex AG (Artimpex SA) (Artimpex Ltd), in Zürich 7, Titlisstrasse 29, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 7. 1980. Zweck: Tüftung von Handelsgeschäften sowie Kauf und Verkauf von Kunstgegenständen aller Art sowie Betätigung als Verlegerin; kann Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 30 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Richard Amstutz, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Beatrice Amstutz, ohne Zeichnungsberechtigung, beide von Engelberg, in Zürich.

11. August 1980

Café 2000 AG, in Zürich 9, Betrieb eines Cafés (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2293). Neu hat Einzelprokura: Georg Wobmann, von Malters, in Neuendorf.

11. August 1980

H. Goessler Aktiengesellschaft, in Zürich 3, Betrieb eines papierverarbeitenden Unternehmens (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1041). Die Prokura von Willy Tobler ist erloschen.

12. August 1980

Allgemeine Plakatgesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1214). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf unter der Firma «Société Générale d'Affichage». Die Prokura von Walter Schumacher ist erloschen.

12. August 1980

Manfred Reichling, in Uetikon am See, Bergstrasse 147, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Manfred Reichling, von Meilen, in Uetikon am See. Fotoatelier.

12. August 1980

Rowatec AG, in Volketswil, Stahlkonstruktionen und Kunststoffteile im Bauwesen (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1976, S. 2145). Statuten am 21. 7. 1980 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

12. August 1980

Bel'Arte Interieur AG, in Zürich 1, Möbel und Innendekorationsmaterialien (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1979, S. 3073). Alois Hofstetter, dieser infolge Todes, und Sandro Ranazzo sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner ist Fritz Hofstetter aus dem VR ausgeschieden; er führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Neues einziges Mitglied des VR und Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift: Elisabeth Studinger, von Basel, in Zürich.

12. August 1980

Nievergelt Reprö AG, in Zürich 3, Clichés, Fotolithos usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2300). Es wohnen nun: Daniel Nievergelt, Mitglied des Verwaltungsrates, in Zollikon, und Erwin Wettstein, Prokurist, in Bonstetten.

12. August 1980

Raugenossenschaft «Hintergasse», in Winterthur, Genossenschaft (Neueintragung). Adresse: Zürcherstrasse 143, Winterthur 1. Statutendatum: 23. 4. 1980. Zweck: Die Genossenschaft ist eine Verbindung vorwiegend von Personen, die im Bauwesen selbständig tätig sind, und bezweckt, in gemeinsamer Selbsthilfe ihren Mitgliedern Arbeit und Verdienst zu schaffen. Zu diesem Zweck kann sie Liegenschaften und Baurechte erwerben, umbauen, überbauen, verwalten und wieder veräußern. Es bestehen Anteilseine zu Fr. 1500. Jede persönliche Haftung der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Zur Deckung von Bilanzverlusten besteht für jeden Genossenschafter eine Nachschusspflicht von maximal Fr. 30 000. Verwaltung: 3 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder der Verwaltung: Jakob Heusser, von Embrach, in Winterthur, Präsident; Rolf Gereis, von Zürich, in Winterthur, Sekretär und zugleich Protokollführer, sowie Albert Blickensdorfer, von und in Winterthur, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1980

Prop up AG, in Kilchberg, Betrieb und Vermittlung von Fotoateliers usw. (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1980, S. 2517). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. 8. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Firma lautet nun: Prop up AG in Liquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Urs Bruhin, von Wangen SZ, in Lachen SZ. Liquidationsadresse: Fraumünsterstrasse 29, Zürich 1, c/o Dr. Urs Bruhin.

12. August 1980

Landwirtschaftliche Genossenschaft Dürnten-Bubikon-Rütli, in Dürnten (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1976, S. 228). Rudolf Wüthrich ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Brändli, von und in Bubikon, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Kollektivunterschrift führt Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar.

12. August 1980

Sennereigenossenschaft Gündisau, in Russikon (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1974, S. 3146). Emil Furrer und Jean-Claude Dylsi sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Hans Tritten, von St. Stephan, in Russikon, Präsident, und Kurt Furrer, von und in Russikon, Aktuar.

12. August 1980

Sennereigenossenschaft Schalchen, in Wildberg (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1977, S. 3677). Christian Bieri und Wilhelm Haldemann sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift sind: Martin Schuler, von Rothenthurm, in Wildberg, Präsident, und Emil Winkler, von und in Wildberg, Aktuar. Der Präsident führt je mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

12. August 1980

R. Liechti AG, Elektromedizinische Apparate, in Zürich 11 (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2045). Werner Frei ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Robert Liechti; Prokura erloschen.

12. August 1980

Karl Kaier, Inh. E. Kaier, in Zürich, Stempelfabrikation und Gravierwerkstätte (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3905). Unterschrift von Anna Kaier erloschen. Die Firmainhaberin Edith Ruth Kaier heisst infolge Heirat nun Edith Ruth Neusser-Kaier; sie behält das Bürgerrecht von Zürich bei und wohnt weiterhin in Zumikon. Neue Schreibweise der Firma: Karl Kaier, Inh. Frau E. Neusser-Kaier. Neu führt Einzelunterschrift: Bernd Bendo Neusser, deutscher Staatsangehöriger, in Mönchengladbach (D).

12. August 1980

Afä Thalman AG, in Dietikon, Tankreinigungs- und Tankrevisionsgeschäft (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 930). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19. 6. 1980 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

12. August 1980

Recura, R. Zanotta, in Langnau am Albis, Finsterrüststrasse 67, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Reto Zanotta, von Gerra (Gambargno), in Langnau am Albis. Treuhändbüro, insbesondere für Steuerberatungen.

12. August 1980

«Zürcher» Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2665). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Bruno Thommen, von Zürich, in Scherzenbach.

12. August 1980

Stemaga AG, in Zürich 3, grafische Produkte (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1976, S. 3427). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. 5. 1980 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

12. August 1980

Hugo Erb AG, in Winterthur 1, Automobile (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 213). Die Prokura von Peter Müller ist erloschen.

12. August 1980

Trimba AG, in Zürich 10, Ackersteinstrasse 119, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 7. 1980. Zweck: An- und Verkauf, sowie Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften, Übernahme und Ausführung von Architekturaufträgen, Projektierung von Neu- und Umbauten und deren Ausführung als Generalunternehmer. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hermann A. Isler, von Wangen-Brüttsellen, in Zürich, Präsident; Karl E. Isler, von Wangen-Brüttsellen, in Zürich, und Erwin Landolt, von Näfels, in Regensdorf; alle drei mit Einzelunterschrift.

12. August 1980

Mollm AG, in Zürich 4, Pflanzschulstrasse 45, c/o IBO Verlag und Verwaltung AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 6. 1980. Zweck: Kauf, Verkauf, Miete, Leasing und Einrichtungen für medizinische Institute, für Arzt- und Zahnarztpraxen und alle verwandten Betriebe; Einstellung, Vermietung und Vermittlung von Personal für die vorerwähnten Betriebe; Beratung und Führung von medizinischen Betrieben; Forschung und Auswertung der Ergebnisse im Bereich der Kreislaufmedizin. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert; 120 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Waltraud Rubli, von Schaffhausen und Dachsen, in Kösnacht ZH, Präsidentin, mit Einzelunterschrift, und Gottfried Wellenmann, von Zürich und Uster, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Weiterer Zeichnungsberechtigter: Bertrand Rubli, von Schaffhausen und Dachsen, in Kösnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1980

Jowa AG, in Volketswil, Backwaren, Teigwaren und verwandte Produkte (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 178). Hans Vogt ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Erwin Nußbaumer sind erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist August Melliger, von Buttwil, in Greifensee.

12. August 1980

Intermeridian GmbH, in Zürich 2, Buchhaltungs- und Inkassobüro (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1979, S. 330). Charles Seppey ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor; er führt weiter Einzelunterschrift.

12. August 1980

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV), in Zürich 8, Verein (SAHB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 55). Die Prokuren von Kurt von Angern und Charles Ammann sind erloschen.

12. August 1980

Dr. Rudolf Farner Public Relations AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1980, S. 318). Dr. Gustav Däniker ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Rudolf Farner, bisher Präsident des VR, nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

12. August 1980

Heidi Weine AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1979, S. 1961). Flora Tre-Rothschild ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Schneider, von Bad Ragaz, in Spiez.

12. August 1980

Tree & Co AG, in Kösnacht, allgemeine Handelstätigkeit usw. (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1978, S. 2202). Stephen Edward Tree ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. August 1980

**Maschinenfabrik Oerlikon**, in Zürich II, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1977, S. 4069). Ervino Camponovo ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Kurt Schauenberg und Prokura von Hans Strahm sind erloschen. Heiner P. Schulthess ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Max Lanter, bisher Vizepräsident des VR, nun Präsident desselben und Geschäftsführer; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Felix Wittlin, von Oberwil BL, in Ennetbaden.

12. August 1980

**Peraves AG (Peraves SA) (Peraves Ltd)**, bisher in Basel (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1977, S. 88). Statuten, ursprünglich vom 16. 1. 1976 datiert, am 16. 7. 1980 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Brunaustrasse 71, Zürich 2. Neue Umschreibung des Zwecks: Entwicklung und Herstellung von Luftfahrzeugen sowie Bestandteilen dafür und Verkauf von Waren aller Art sowie ferner Handel mit Patenten, Lizenzen und anderen Immaterialgüterrechten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt; 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft erwarb bei ihrer Gründung sämtliche Rechte an der Entwicklung des Drachengleiters Typ W-17g gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. 1. 1976 zum Preise von Fr. 30 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet worden ist. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Eduard Fueter, von Bern, in Wädenswil, Präsident, und Arnold Wagner, von Wattwil, in Winterthur; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1980

**Tox AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1978, S. 767). Zurverfügungstellung von Arbeitskräften usw. Statuten am 8. 8. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht, es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberrt. Sonia Willi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Giovanni Rodolfo Spahr, von Herzogenbuchsee, in Zürich. Neue Adresse: Stampfenbachstrasse 7, Zürich 1.

12. August 1980

**Electric AG**, in Zürich 3, elektrische Bedarfsartikel (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1979, S. 78). Die Prokura von Werner Busenhardt ist erloschen.

12. August 1980

**Pewitex AG**, bisher in Maur, in- und ausländische Textilien (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1978, S. 41). Statuten am 23. 6. 1980 abgeändert. Neuer Sitz: Geroldswil. Adresse: Limmatstrasse 58. Peter Widmer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Geroldswil.

12. August 1980

**Zuhdija Reiz**, in Schlieren, Bodenbeläge (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1980, S. 745). Der Firmainhaber und die Unterschriftsberechtigte Katica Reiz wohnen nun in Dietikon.

12. August 1980

**Lubrag, Luck + Brühwiler**, in Adliswil, Kollektivgesellschaft, Autogarage usw. (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1980, S. 2061). Der Geschäftsführer Hans Brühwiler wohnt nun in Wollerau.

12. August 1980

**S.E.T.A.-Aviation SA**, in Zürich 8, Utoquai 43, c/o Germaid Müller, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. und 31. 7. 1980. Zweck: Kauf, Verkauf und Vermittlung von Linien- und Charterflügen, Vermittlung und Erbringung von Dienstleistungen im Luftverkehr allgemein. Handel mit Waren aller Art, Übernahme von Vertretungen, Beteiligung an anderen Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Germaid Müller, von Safenwil, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

12. August 1980

**Neutron-Handels AG**, in Zürich 8, Utoquai 43, c/o Germaid Müller, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 7. 1980. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Finanzierung von Handelsgeschäften, Bau, Kauf, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, Übernahme von Vertretungen, Beteiligung an anderen Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Germaid Müller, von Safenwil, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

11. August 1980

**Gret Stebler**, in Lyss, Papeterie-, Raucherwaren- und Zeitschriftengeschäft (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1970, S. 331). Margaretha Stebler wohnt nun in Lyss.

11. August 1980

**Selectron Lyss AG**, in Lyss, Herstellung und Handel mit elektronischen Erzeugnissen (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 646). Die Vizepräsidentin Hanna Gisin-Fahrni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Die Kollektivprokura von Pierre Daetwyler ist erloschen. Fritz Stauffer, von Landiswil, in Worben, und Michael Scholz, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

11. August 1980

**Fritz Danz**, in Grossaffoltern, Handel mit Landesprodukten und Viehhandel (SHAB Nr. 238 vom 1. 12. 1944, S. 2654). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

11. August 1980

**Huldís Verlagshaus**, in Grossaffoltern, Verlag von Büchern (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1944, S. 870). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

#### Berichtigungen

**Skillift Gurnigelbad AG**, in Rütli bei Riggisberg (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1980, S. 2701). Der Sekretär und Kassier des Verwaltungsrates heisst richtig: Hans Niedermair (nicht Niedermeyer).

**Sonderabfallverwertungs-AG, Sovag**, in Uttigen (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1978, S. 2022). Walter Ryser ist Sekretär des Verwaltungsrates, gehört diesem jedoch nicht an; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

## Büro Bern

11. August 1980

**Multi-Cal-Apparatebau AG**, in Kirchliedach. Mit Statuten vom 4. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Alternativen- und Wärmerückgewinnungsanlagen. Die Gesellschaft kann sich an andern unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Franz Nyfeler, von Bern, in Untererlisbach, Präsident; Paul Leuenberger, von Dürrenroth, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, und Albert Steinmann, von Kriens, in Oberliedach, Gemeinde Kirchliedach. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Alpenweg 4.

11. August 1980

**Chalet Rosenauiseeli AG**, in Bern, Ankauf und Verwaltung der Besetzung «Chalet Rosenauiseeli» usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1978, S. 2217). Die Generalversammlung vom 30. Mai 1979 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

11. August 1980

**Badertscher Auto Center AG**, in Bern (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1979, S. 3882). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Urdorf (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1980, S. 2650) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

11. August 1980

**Lisolit-Vakuumbenton Peter Grimm**, in Bern. Inhaber der Firma ist Peter Grimm, von Lüscherz, in Laupen. Ausführung von Vakuumbetonarbeiten. Zwinglistrasse 12.

## Büro Biel - Bureau de Bienne

11. August 1980

**Rose-Marie Merling Meijer**, in Biel, Betrieb des Restaurants «Burg» (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1976, S. 2774). Am 15. Juli 1980 hat der Konkursrichter i.V. von Biel über die Firmainhaberinnen den Konkurs eröffnet.

11. August 1980

**Jean Waeber**, in Biel, Versicherungsgeneralagentur der Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft St. Gallen (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 382). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

11. August 1980

**Schweizerische Volksbank, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g** in Biel (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1980, S. 966). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. In der Delegiertenversammlung vom 28. März 1980 wurden die Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt nun: Betrieb einer Bank, deren Tätigkeit auf alle Arten von Bankgeschäften erstreckt; Erbringung von Dienstleistungen, die mit den Bankgeschäften zusammenhängen. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Die Unterschrift von Dr. Eduard Liechi und Raymond Moennath sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Rudolf Walter Frey, von Desbünens, in Horgen.

11. août 1980

**Bouldoires SA**, en liquidation, à B i e n n e, exploitation d'un grand-magasin (FOSC du 21. 8. 1978, n° 194, p. 2618). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Büro Burgdorf

11. August 1980

**Mühlemann Liegenschaften AG**, in Kirchberg, Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1975, S. 578). Der Verwaltungsratspräsident Rudolf Mühlemann wohnt nun in Kirchberg.

11. August 1980

**Mühlemann Bauunternehmung AG**, in Kirchberg, Ausführung von Bauarbeiten und Handel mit Baumaterialien aller Art usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1975, S. 578). Der Verwaltungsratsvizepräsident Rudolf Mühlemann wohnt nun in Kirchberg.

## Bureau de Courtaury

11 août 1980

**Coopérative immobilière Les Jonchères**, à S t - I m i e r, amélioration des conditions de logement, etc. (FOSC du 18. 4. 1974, n° 89, p. 1027). Les pouvoirs de Marcel Richard sont éteints.

11 août 1980

**Coopérative immobilière Beau-Site**, à S t - I m i e r, amélioration des conditions de logement, etc. (FOSC du 18. 4. 1974, n° 89, p. 1027). Les pouvoirs de Charles Jeanneret sont éteints.

11 août 1980

**Société coopérative immobilière Gallois**, à T r a m e l a n (FOSC du 21. 8. 1964, n° 193, p. 2549). Eugénie Cattoni-Mello étant décédée et François Cattoni n'étant plus administrateur, leurs pouvoirs sont éteints. Marie-Anne Cattoni et Franco Cattoni, tous deux de et à Tramelan, sont nommés administrateurs; ils engagent la société par leur signature collective à deux.

## Büro Frutigen

7. August 1980

**Gottfried Fuhrer**, in Adelboden, Lastwagentransporte (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1966, S. 3423). Neues Geschäftsdomizil: Studen.

7. August 1980

**A. Büschlen-Meyer**, in Adelboden, Eisenwaren und Personentransporte (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1968, S. 641). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

## Büro Interlaken

11. August 1980

**Hotel Schweizerhof Grindelwald AG**, in Grindelwald (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1975, S. 75). Die Sekretärin Magdalena Barbara Hauser heisst nun infolge Heirat Magdalena Barbara Brawand, von und in Grindelwald. Das Verwaltungsratsmitglied Otto Theo Hauser wohnt nun in Grindelwald.

11. August 1980

**Amacher & Baumann AG**, in Grindelwald. Ausführung von Arbeiten auf den Gebieten der Spenglerei, Bedachungen, sanitäre Installationen und Heizungen (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1979, S. 810). Der Präsident des Verwaltungsrates Kurt Amacher wohnt nun in Grindelwald.

## Büro Laufen

11. August 1980

**Captain's Cabin Country Club AG**, in Nenzlingen. Neue Aktiengesellschaft. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 4. 8. 1980 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, Menschen der verschiedensten Neigungen, wie Fliegern, Reitern, Schützen, Jägern und Anglern usw. Gelegenheit zu geben, sich kennenzulernen und gesellschaftlich miteinander zu verkehren. Ferner bietet die Gesellschaft die Möglichkeit zu Spielen und leichten sportlichen Betätigungen ohne Wettkampfpflicht im Freien oder in eigens dafür zur Verfügung stehenden Räumlichkeiten. In der Tradition der anglo-amerikanischen Country-Clubs soll die Möglichkeit geboten werden, sich beim Essen und Trinken zu erholen und zu entspannen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen dieser Art beteiligen sowie Finanzgeschäfte jeder Art durchführen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Inventar per 30. Juli 1980 Waffen, Teppiche und 2 Fahrzeuge zum Preise von Fr. 60 735.50. Davon werden Fr. 50 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus 1 oder mehreren Mitgliedern gehören an: Günter Schreitz, deutscher Staatsangehöriger, in Nenzlingen, als Präsident mit Einzelunterschrift; Markus Weiss, von Basel und Frenkendorf, in Biel-Benken, und Rita Werthmüller, von Basel, in Wöllinswil, beide ohne Unterschrift. Direktorin mit Einzelunterschrift: Gerd Scheide, deutsche Staatsangehörige, in Nenzlingen. Domizil: Nenzlingerstrasse 51a.

## Bureau de La Neuveville

11 août 1980

**Pierre Morand**, à La Neuveville, courtage d'immeubles (FOSC du 9. 3. 1978, n° 57, p. 731). La maison modifiée son genre d'affaires comme suit: agence immobilière, architecture et créations d'intérieurs. Chemin des Epinettes 7.

## Büro Schwarzenburg

11. August 1980

**Fritz Aebischer AG**, in Riffenmatt, Gemeinde Guggisberg, Betrieb des Gasthofs Löwen und alle damit zusammenhängenden Geschäfte (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1759). Nachdem die Eidgenössische und die Kantonale Seuerverwaltung der Löschung zugestimmt haben, wird die Gesellschaft gelöscht.

## Büro Thun

8. August 1980

**Global, Wenger**, in Thun, Produktion und Herstellung von Schalt- und Steuerungsanlagen; Vertrieb und Montage von Radio-, TV- und Hi-Fi-Anlagen usw. (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1980, S. 989). Der Gerichtspräsident I von Thun hat durch Urteil vom 21. Juli 1980 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

11. August 1980

**Helton AG**, in Luzern, Hirschmatstrasse 36, bei Schweizerische Treuhandgesellschaft, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 6. 8. 1980. Zweck: Durchführung von Handelsgeschäften, insbesondere mit Chemikalien und Laborartikeln sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen; Erwerb, Belastung und Veräusserung von Grundbesitz; Eröffnung von Fabrikationsbetrieben. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Joseph Küng, von Ruswil, in Luzern.

11. August 1980

**Gemoco AG (Gemoco SA.) (Gemoco Ltd.)**, bisher in Zug (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2607). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. Dezember 1976. Statutenänderung vom 25. Juli 1980. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Pilatusstrasse 30, 6003 Luzern. Die Firma lautet nun: **Armierag Armierungs AG**. Neuer Zweck: Ausführung von Eisenbetonarmierungen sowie sämtliche dem Zwecke dienende Bauarbeiten; Kauf, Bau, Vermietung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberrt (bisher Fr. 20 000 einbezahlt). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder (bisher 1 oder mehrere). Fritz Matzinger ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Marcel Meier, von Kallern, in Weggis (neu). Einzelprokura: Franz Rölli, von Emmen und Altbären, in Luzern, und Paul Sigrist, von Sarnen, in Luzern (beide neu).

11. August 1980

**Odmar Gröner**, «Gilbert for hairs», in Luzern, Coiffeursalon (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1973, S. 2732). Die Firma lautet nun: **Gilbert Gröner**. Neue Geschäftsnatur: Betrieb eines Damen- und Herrensalons, Parfümerie und Boutique für Verkauf von Textilien. Der Inhaber heisst nun infolge Namensänderung Gilbert Gröner.

11. August 1980

**IWU Institut für Wirtschafts- und Unternehmensberatung GmbH**, in Luzern (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 262). Neue Adresse: Wesemlinstrasse 2, 6006 Luzern.

11. August 1980

**Plastic-Consult GMBH**, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1973, S. 2038). Statutenänderung vom 8. August 1980. Hans Helfenstein ist nicht mehr Gesellschafter und Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 50 000 ist übergegangen an den bisherigen Gesellschafter Georg Bucher, dessen Stammeinlage sich dadurch auf Fr. 100 000 erhöht. Das Stammkapital von Fr. 100 000 besteht somit neu aus einer Stammeinlage zu Fr. 100 000 des Georg Bucher (vorgenannt).

11. August 1980

**Scandita AG**, in Luzern, Waren aller Art, aufgelöst (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1890). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

11. August 1980

**Peter Wagner**, in Littau, Blattenmoosstrasse 8, Einzel-Firma (Neu-intragung). Inhaber: Peter Wagner, von Maur, in Littau. Betrieb des Restaurants Michaelshof.

11. August 1980

**Viva Natura Textil**, in Rickenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1980, S. 763). Peter Lauri ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Barbara Estermann, von und in Rickenbach LU.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

5. August 1980

**Elektrizitätswerk Höfe**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, öffentlich-rechtliche Körperschaft (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1979, S. 907). Präsident Othmar Hiestand, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Alois Feusi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Der bisherige Vizepräsident Arthur Feusi ist nun Präsident, das bisherige Mitglied Emil Bösch-Arnauer, nun in Wilen, Gemeinde Freienbach, ist Vizepräsident des VR; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Direktor oder Sekretär des VR, nicht aber unter sich. Neu wurden ohne Unterschrift in den VR gewählt: Armin Landolt, von Näfels, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, und Adolf Meister, von Feusisberg, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

25. Juli 1980

**Kestel + Co. Contain-Invest**, in Hergiswil. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 25. Juli 1980 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Karl Kestel, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D). Kommanditist mit einer Kommandite von Fr. 50 000 ist Michael Lion, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D). Die Gesellschaft wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter, Karl Kestel, und den Kommanditist, Michael Lion. Ferner ist Einzelprokura erteilt an Herma Meier, von Niedergösgen, in Hergiswil NW. Investition von Drittgeldern in sowie Anschaffung und Vermietung von Containern. Bahnhofstrasse 14, 6052 Hergiswil.

11. August 1980

**Ciba-Pilatus Aerial Spraying Company AG** (Ciba-Pilatus Aerial Spraying Company SA) (Ciba-Pilatus Aerial Spraying Company Ltd.), bisher in Glarus (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1977, S. 3143). Aus der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Juni 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 18. Oktober 1967 datieren und am 30. Juni 1969 revidiert worden sind, geändert. Der Sitz wurde nach Stans verlegt. Zweck: Übernahme und Ausführung von Aufträgen zur Anwendung agrochemischer Produkte aus der Luft, Anschaffung und Ausrüstung von dazu geeigneten Flugzeugen sowie deren Stationierung und Unterhalt in den Ländern des Einsatzes. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 5 Mitglieder. Dessen gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Edwin Emil Bernet, von Winterthur, in Binningen; Präsident; Dr. Ernst Schaefer, von Wädenswil, in Hergiswil NW, Vizepräsident; Dr. Kaspar Spoendlin, von Zürich, in Binningen; Dietrich Christian Klöckner, deutscher Staatsangehöriger, in Stans, und Hans Füll, von Basel, in Riehen. Ferner zeichnet kollektiv zu zweien: Walter Odermatt, von Dallenwil, in Stans, Direktor, Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Alfred Lutz, von Basel, in Riehen; Dr. Edgar Preisender, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Bottingen, und Heinz Schmed, von Disentis, in Stans. Die Unterschrift von Richard John Vernon Joyce, Direktor, ist erloschen. Domizil: Aecherli, 6370 Stans.

11. August 1980

**Banid Holding AG**, in Hergiswil, Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften, Erwerb von Anteilen und Aktien usw. (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1978, S. 2378). Elisabeth Suter-Wucher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Domizil: Seestrasse 38, c/o RA J. Iten, 6052 Hergiswil.

11. August 1980

**Avia Tankschiff AG**, in Hergiswil, Bau- und Betrieb von Motorschiffen auf dem Rhein usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1978, S. 2818). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Juni 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

11. August 1980

**Escor Automaten AG Basel**, Zweigniederlassung Hergiswil NW, in Hergiswil. Unter dieser Firma hat die «Escor Automaten AG Basels», mit Hauptsitz in Basel, welche den Handel sowie das Aufstellen und Vermieten von Automaten aller Art bezweckt und am 31. Dezember 1975 im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragen wurde (ursprüngliche Statuten: 3. Oktober 1957; letzte Publikation im SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2297), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 11. Juni 1980, in Hergiswil eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Hans Gnos, von Isenthal, in Schattdorf, und Urs Zurglien, von Sarnen, in Schattdorf. Ferner zeichnen: Max J. Vollmer, von Basel, in Wohlen AG, Verwaltungsratsmitglied und Delegierter, mit Einzelunterschrift; George Guldenschuh, von Basel, in Magden, Verwaltungsratspräsident, mit Einzelunterschrift; Gilbert M. Vollmer, von Basel, in Hergiswil NW, Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christian Vollmer, von Basel, in St. Antoni, Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Urs Meile, von Mosnang, in Ettingen, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hermann Bucher, von Bern, in Therwil; Paul Keller, von Buchberg, in Kaiseraugst; Guillaume Doreleyers, niederländischer Staatsangehöriger, in Therwil; Jean Magne, von La Magne, in Reinach BL; Karl Rohrer, von Basel, in Riehen; Freddy Haas, von Entlebuch, in Basel; Peter O. Knösel, von Gisikon und Basel, in Basel. Domizil: Sonnhaldenstrasse 3, 6052 Hergiswil.

11. August 1980

**Baugenossenschaft Soplan Ennetbürgen**, in Ennetbürgen, Schaffung und Vermietung von gesunden Wohnungen durch Bau und Erwerb von Wohnhäusern usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1979, S. 3106). Friedrich Achermann, Vizepräsident, und Walter Albisser, Mitglied, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Walter Joller, Vizepräsident, und Martin Odermatt, Mitglied, beide von Dallenwil, in Ennetbürgen. Präsident oder Vizepräsident in Verbindung mit dem Aktuar, Kassier oder einem weiteren Vorstandsmitglied zeichnet kollektiv zu zweien.

11. August 1980

**Wysstät AG Stans**, in Stans, Import und Export von Maschinen, An- und Verkauf von Mustern, Patenten usw. (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1977, S. 2861). Werner von Holzen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Balz Flury ist nicht mehr Geschäftsführer, bleibt jedoch Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Cornelia Wyss, von Bremgarten AG, in Herliberg. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Richard Bircher, von Stansstad, in Stans. Domizil: Paracelsusweg 3, c/o Bircher Treuhand AG, 6370 Stans.

## Glarus - Glaris - Glarona

11. August 1980

**Claremont Immobilien GmbH**, in Glarus, Liegenschaften (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1979, S. 894). An der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 28. Juli 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Claremont Immobilien GmbH** in Liquidation durchgeführt. Zu Liquidatoren wurden ernannt: Dr. Peter Hafner und Dr. Robert Herberlein, beide bisher Geschäftsführer; sie zeichnen nach wie vor einzeln.

11. August 1980

**Kraftwerke Linth-Limmern AG (KLL)**, in Linthal (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1787). Jakob Bachofner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ohne Zeichnungsberechtigung wurde in den VR gewählt: Dr. Rudolf Amacker, von Horgen und Eischoll, in Horgen.

11. August 1980

**Recorda GmbH**, in Glarus, Schallplatten, Filme (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1980, S. 1519). An der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 9. Juni 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

## Zug - Zoug - Zugo

11. August 1980

**Rexit AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen, finanziellen und Immobilienunternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Antoine Schaller, von Corban, in Zürich, Präsident, und Erwin Andermat, von und in Baar, sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 12, c/o Experta Treuhand AG, 6300 Zug.

11. August 1980

**Rochem AG (Rochem SA) (Rochem Ltd.) (Rochem Inc.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Chemikalien und Geräten aller Art, insbesondere mit solchen, die unter den Marken Rochem und Rojet vertrieben werden, usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Dr. Hans J. Rohrer, von Krauchthal BE und Zürich, in Zürich. Domizil: Aegerstrasse 48, c/o Berata Bilanz und Treuhand AG, 6300 Zug.

11. August 1980

**OTK-Betriebsberatungen AG**, in Zug, Betriebs-, Unternehmens- und Organisationsberatungen usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1975, S. 2032). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Lugano (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1980, S. 2501) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

11. August 1980

**Atlas Enterprise Ltd.**, in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 21. Juli 1980 und 7. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme und Ausführung von Aufträgen zur Planung, Projektierung, Bauleitung, Erstellung, Lieferung, Betriebsführung und Überwachung von Anlagen und Bauten aller Art, sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der technischen, industriellen und betriebswirtschaftlichen Beratung im In- und Ausland usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Gerd Horch, von und in Wettingen, Präsident, und Dr. Marcel Studer, von Baden und Oberhof AG, in Horgen, Vizepräsident und Sekretär; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Poststrasse 9, c/o Dr. E. A. Brandenberg, 6300 Zug.

11. August 1980

**Adege Investment GmbH**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1970, S. 136). Robert Dent und Albrecht Denk sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von je Fr. 1000 sind an die Gesellschafterin «Albrecht Denk GmbH» übergegangen; deren Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 1 998 000 auf Fr. 2 000 000, welche das ganze Stammkapital ausmacht. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 6. August 1980 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

11. August 1980

**Induhandel A.G.**, in Zug, Kauf und Verkauf von industriellen Produkten usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3960). Ernst Wiget ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Antoine Schaller, von Corban, in Zürich.

11. August 1980

**Minisonic AG**, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2403). Dr. Walter Süßli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

11 août 1980

**Bien-Invest BISA S.A.**, succursale de Bulle. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Bien-Invest BISA S.A.», à Bienne, commerce, courtage et gérance d'immeubles, de biens d'investissement et autres biens, ainsi que les conseils y relatifs, inscrite sur le registre du commerce de Bienne le 1<sup>er</sup> mai 1980 (FOSC du 15. 7. 1980, n° 163, p. 2370), a, suivant décision de son conseil d'administration du 1<sup>er</sup> juillet 1980, créé une succursale à Bulle. La succursale est engagée soit par la signature individuelle d'Ernst Nagel, de Bremgarten bei Bern, à Oberiburg, président du conseil d'administration, soit par la signature individuelle de Pieterella Haak, d'origine hollandaise, à Geroltingen, vice-président et secrétaire du conseil d'administration, soit par la signature individuelle de Bernard Jaquet, de Ménières, à Bulle, administrateur-délégué. Adresse: rue de Vevey 71.

## Bureau de Fribourg

11 août 1980

**Werner Riesenmey**, à Fribourg. Le titulaire est Werner Riesenmey, de Frauenkappelen, à Villars-sur-Glâne. Exploitation de la Brasserie Viennoise. Rue de Lausanne 93.

11 août 1980

**Fibres Société Anonyme Fribourg**, à Fribourg, fabrication, transformation, vente de produits fibreux, etc. (FOSC du 17. 7. 1980, n° 165, p. 2404). Nouvelle raison sociale: **Pavafibres S.A. Fribourg**. Statuts modifiés le 5 août 1980.

11 août 1980

**S.I. Les Bouleaux Fribourg S.A.** en liquidation, à Fribourg (FOSC du 5. 3. 1980, n° 54, p. 739). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée conformément à l'autorisation accordée par le juge en vertu de l'art. 745 al. 3 CO.

11 août 1980

**Mode Cleopatre S.A.**, à Fribourg, importation, exportation de tissus, etc. (FOSC du 1. 6. 1979, n° 126, p. 1767). Date de la dissolution: 30 juillet 1980. La société ne subsiste plus que pour la liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Mode Cleopatre S.A.** en liquidation, par la société «Comptabilité et Gestion S.A.», à Fribourg, nommée liquidatrice. Les pouvoirs de l'administrateur Guy von der Weid sont radiés. Adresse de la liquidation: Grand-Place 1, c/o Comptabilité et Gestion S.A., liquidatrice.

11 août 1980

**Serrana Immobilière et Financière S.A.**, à Fribourg (FOSC du 29. 4. 1980, n° 99, p. 1414). Le président Paul-Adolphe Burkhardt est décédé et l'administrateur Pierre-René Burkhardt a démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Kurt Sondereg, administrateur (inscrit), est nommé président. Walter Knecht, de et à Zurich, a été nommé administrateur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

11 août 1980

**Suzanne Clément-Dévaud**, à Ependes, alimentation, boucherie (FOSC du 7. 12. 1977, n° 287, p. 3915). L'inscription est radiée par suite d'association de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «François et Suzanne Clément-Dévaud», à Ependes, ci-après inscrite.

11 août 1980

**François et Suzanne Clément-Dévaud**, à Ependes. François Clément et son épouse Suzanne née Dévaud, les deux de et à Ependes, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1980, et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la raison individuelle «Suzanne Clément-Dévaud» radiée. Commerce d'alimentation et boucherie.

11 août 1980

**Immobiliengesellschaft Horneggli S.A.**, à Fribourg (FOSC du 4. 7. 1980, n° 154, p. 2259). L'administrateur Daniel Baudin a démissionné; ses pouvoirs sont radiés.

11 août 1980

**Pompes Funèbres Générales S.A.**, succursale de Fribourg (FOSC du 28. 2. 1980, n° 49, p. 671), avait siège principal à Lausanne. La raison sociale énoncée en allemand est supprimée. Statuts modifiés le 20 juin 1980.

11 août 1980

**Christian Grand**, à Vuisternens-en-Ogoz, Transport international de marchandises (FOSC du 24. 4. 1979, n° 94, p. 1276). L'inscription est radiée par suite de cessation de commerce.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Balsthal

11. August 1980

**Heinz Horisberger**, in Oberbuchsiten. Inhaber dieser Einzel-Firma ist Heinz Horisberger, von Auswil, in Oberbuchsiten. Wand- und Bodenbeläge. Mühlemattstrasse 422a.

11. August 1980

**Fernsehgenossenschaft Laupersdorf**, in Laupersdorf (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1980, S. 1225). Domizil: beim Präsidenten Josef Eggenchwiler-Bussmann, Haulenstutz 364, Laupersdorf.

## Büro Kriegstetten in Solothurn

11. August 1980

**Roman Ruoss-Kohler**, Bäcker-Konditorei, in Derendingen (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1969, S. 2016). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

11. August 1980

**Gemattec Biberist AG**, in Biberist. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und die Bearbeitung von und den Handel mit Metall- und Kunststoffprodukten aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen und Liegenschaften erwerben oder veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt von der «Tschudin AG», Grenchen, eine Rundschleifmaschine zum Preise von Fr. 72 000 und von der «Fehlmann AG», Seon, eine Bohrmaschine zum Preise von Fr. 43 000 käuflich zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert Mathys, von und in Biberist, als Präsident, und Daniel Germann, von Adelboden, in Münchenbuchsee; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Solothurnstrasse 18.

11. August 1980

**Fabo-Bau, H. Fahmi-Borner**, in Zuchwil, Erstellung und Verkauf von normierten Bauten (SHAB Nr. 99 vom 29.4.1976, S. 1174). Die Einzelprokura von Kurt Studer-Baumann ist erloschen.

11. August 1980

**Coop Wasseramt**, in Biberist, aufgelöste Genossenschaft (SHAB Nr. 127 vom 3.6.1980, S. 1880). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Steuerverwaltung des Kantons Solothurn der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

11. August 1980

**H.-R. Rüeggesser**, in Zuchwil, Inhaber dieser Firma ist Hans-Rudolf Rüeggesser, von Eggwil, in Biberist, Betrieb einer Garage mit Autoreparaturwerkstatt, Gewerbestrasse 9.

11. August 1980

**Rollmaplast A.G.**, in Gerlafingen, Weiterverarbeitung von Kunststoffen, insbesondere zu Rohren, Rohrkleidungen usw. (SHAB Nr. 54 vom 6.3.1979, S. 712). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Juli 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Dr. Stephan Schmidheiny, Präsident; Franz Fournier, Klaus Kreis, Kurtwiler Neuhoof und Ernst Hoehler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Heinz W. Frech, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des VR; seine Unterschrift erfährt keine Änderung. Als neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Dr. Kurt Grütter, von Solothurn, in Courredlin, zugleich als Vizepräsident und Delegierter; Hans Georg Hahnloser, von Zürich, in Muri bei Bern, und Dr. Hermann Gimbel, von und in Wittinsburg.

**Büro Olten-Gösgen in Olten**

11. August 1980

**Milchgenossenschaft Hägendorf**, in Hägendorf (SHAB Nr. 269 vom 16.11.1976, S. 3287). Vizepräsident Hans Ruffin und Kassier Anton Studer sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Aktuar Edmund Kissling ist nun Vizepräsident der Verwaltung und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Roland Bürgi, von Olten, in Hägendorf, Aktuar, und Ernst Lerch, von Affoltern im Emmental, in Sissach, Kassier; sie gehören der Verwaltung nicht an und zeichnen nicht unter sich. Neues Domizil: Bachstrasse 457, beim Präsidenten Hans Born.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

8. August 1980

**Leen AG**, in Basel, St. Alban-Graben 8, bei Dr. Paul Krayer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 4.8.1980. Zweck: Betrieb einer Reederei mit Binnenschiffen und damit verwandten Geschäften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Paul Krayer, von und in Basel, mit Einzelunterschrift. Direktoren mit Unterschrift mit einem Verwaltungsrat: Maria Bollaert, belgische Staatsangehörige, in Borgerhout-Antwerpen (B), und Julien A. M. Bollaert, belgischer Staatsangehöriger, in Borgerhout-Antwerpen (B).

8. August 1980

**Aral Autobahn-Service Basel AG**, in Basel (SHAB Nr. 284 vom 4.12.1979, S. 3812). Prokura zu zweien neu: Peter Hangartner, von Basel und Lanzenneunforn, in Basel.

8. August 1980

**SST Schärff + Schleiftechnik AG** Basel, in Basel, Klybeckstrasse 170, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 6.8.1980. Zweck: Führung von Schärff- und Schleifbetrieben aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Branchen beteiligen sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Ferdinand Sutter, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

8. August 1980

**Anu**, in Basel, Rosentalstrasse 24, bei Michel Aeschlimann, Genossenschaft (Neueintragung). Statuten: 24.6.1980. Zweck: Miete oder Kauf von günstigem Wohnraum zwecks gemeinsamer Bewohnung durch die Genossenschafter. Anteilscheine: Fr. 150. Ohne persönliche Haftung der Genossenschafter. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Rudolf Röthlisberger, von Lauperswil, in Binningen, Präsident; Michel Aeschlimann, von Langnau im Emmental, in Basel, und Daniela Gwerder, von Muotathal, in Binningen; alle mit Unterschrift zu zweien.

8. August 1980

**M. & S. Shipping AG**, in Basel (SHAB Nr. 138 vom 16.6.1978, S. 1903). Einzelprokura neu: Peter Rudin, von Lauwil, in Oberwil BL.

8. August 1980

**Eltex-Elektronik, H. Grünenfelder, El. Ing.**, in Basel (SHAB Nr. 180 vom 4.8.1978, S. 2455). Domizil nun: Sperrstrasse 104b.

8. August 1980

**Maltech Basel AG**, in Basel, Arbeiten an Gebäuden unter Einsatz von hydraulischen Hebebühnen usw. (SHAB Nr. 223 vom 23.9.1976, S. 2707). Jürg Buess, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Hans Buess, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident einzeln.

8. August 1980

**Martinge AG**, Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 53 vom 3.3.1972, S. 559). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Jules Michael Polak, niederländischer Staatsangehöriger, in Ra'anana (Israel), und Othmar Jung, von Niederhelfenschwil, in Cham. Martin Jules Polak, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Direktor einzeln. Hans F. Roth, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun zu dreien und zwar mit Hans Peter F. Roth und Othmar Jung. Hans Peter F. Roth, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun zu dreien und zwar mit Hans F. Roth und Othmar Jung.

8. August 1980

**Hans Hess**, in Riehen, Vertretungen von chirurgischen Nahtmaterialien (SHAB Nr. 220 vom 20.9.1973, S. 2579). Firma infolge Sitzverlegung nach Binningen (SHAB Nr. 182 vom 6.8.1980, S. 2640) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

8. August 1980

**Auto Bürki & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 26.2.1980, S. 644). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Auto Bürki & Co. Inhaber René Bürki», in Basel, beendet. Firma erloschen.

8. August 1980

**Auto Bürki & Co., Inhaber René Bürki**, in Basel, Florastrasse 37, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Bürki, von Langnau im Emmental, in Basel. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Auto Bürki & Co.», in Basel. Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt, Handel mit Autos, Treib- und Schmierstoffen.

8. August 1980

**KW Transport AG**, in Basel, Südquaistrasse 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8.8.1980. Zweck: Transport von Gütern aller Art nach und von der Schweiz. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Grundstücke erwerben, überbauen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Inge Weiss, deutsche Staatsangehörige, in Efringen-Kirchen (D), Präsidentin; Bruno Kurtz, von und in Riehen, Sekretär, und Joachim Weiss, von Täuffelen, in Kaiseraugst; alle mit Unterschrift zu zweien.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

11. August 1980

**Gewerbe- und Wohnbauten AG**, in Schaffhausen, Kauf und Verkauf, Überbauung und Vermietung von Liegenschaften sowie deren Verwaltung (SHAB Nr. 39 vom 17.2.1976, S. 459). Walter Ritter, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Peter Bachmann und Guido Dal Bosco sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten. Neu gehören dem VR an mit Unterschrift zu zweien: René Zingg, Präsident, und Rita Zingg-Dal Bosco, Mitglied, beide von Gossau SG, in Schaffhausen, sowie Bruno Del Bosco, von Feuerthalen, in Schaffhausen, Mitglied. Neues Domizil: Villenstrasse 4, bei Dal Bosco & Co., Hoch- & Tiefbau, Schaffhausen.

11. August 1980

**Jakob Unger AG**, in Thayngen, Fabrikation von und Handel mit Dauerverwurstwaren (SHAB Nr. 105 vom 6.5.1980, S. 1520). Die Prokura von Peter Johann Fischer ist erloschen.

11. August 1980

**F. Wartenweiler, Einhorn-Apotheke**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 283 vom 2.12.1976, S. 3458). Der Firmainhaber wohnt nun in Schaffhausen.

11. August 1980

**Walter Lutz, vorm. Ernst Vetterli**, in Stein am Rhein, Baugebiet (SHAB Nr. 303 vom 28.12.1954, S. 3329). Ein Teil der Aktien wird von der «Heinz Kern AG», in Stein am Rhein, übernommen, welche auch die Geschäftstätigkeit weiterführt. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. August 1980

**Raiffeisenkasse Siblingen**, in Siblingen, Spar- und Kreditgeschäfte usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 126 vom 1.6.1979, S. 1768). Aus dem Vorstand sind ausgetreten: Franz Müller, Präsident, Otto Wackerlin, Vizepräsident; Kurt Tanner, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehören dem Vorstand an: René Sauzet, von Beringen, in Siblingen, als Präsident, und Hansueli Kübler, von und in Siblingen, als Vizepräsident und Aktuar; sie zeichnen zu zweien.

11. August 1980

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Beggingen**, in Beggingen (SHAB Nr. 251 vom 26.10.1973, S. 2872). Emil Greutmann, Präsident, und Walter Greutmann, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Herbert Schudel, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Neu gehören dem Vorstand an: Walter Vogelsanger als Vizepräsident und Gottfried Werner als Aktuar; beide von und in Beggingen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zusammen mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer.

**St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo**

11. August 1980

**Mecanel AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 110 vom 12.5.1980, S. 1605). An der Generalversammlung vom 8. August 1980 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben von liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die Statuten revidiert. Zweck ist nun: Erstellung und Vertrieb von Werbeartikeln aller Art, Erbringung von Dienstleistungen in der Werbebranche sowie Ausführung sämtlicher damit im Zusammenhang stehender Werbegeschäfte. Sie kann sich an andern Gesellschaften beteiligen sowie Grundgegenstände kaufen und verkaufen. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

11. August 1980

**Allgemeine Plakat Gesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen** (SHAB Nr. 84 vom 11.4.1980, S. 1169). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Die Prokura von Walter Schumacher ist erloschen.

11. August 1980

**Gebr. Brun A.-G. Bauunternehmung, Luzern, Zweigniederlassung Mels SG**, in Mels (SHAB Nr. 188 vom 14.8.1978, S. 2549), mit Hauptsitz in Luzern. Die Prokuren von Jürg Hauser und Werner Blaser sind erloschen.

11. August 1980

**Vereinigung Curling-Halle Lerchenfeld**, in St. Gallen, Verein (SHAB Nr. 190 vom 16.8.1977, S. 2668). Theo Briner, Präsident; Olli Weber, Kassierin; Heinz Bernet, Sekretär, und Werner Eugster sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt: Hans-Peter Beck, von Aadorf, in St. Gallen, Präsident; Rudolf Grauer, von und in Degersheim, Kassier; Hans Sutter, von Basel und Ormalingen, in St. Gallen, Aktuar, und Anton Sartori, von Romanshorn, in St. Gallen. Neue Geschäftsadresse: bei Hans-Peter Beck, Multergasse 18, 9000 St. Gallen.

11. August 1980

**Airoden-Vertrieb Erwin Schreiber**, in Widnau. Inhaber der Firma ist Erwin Schreiber, deutscher Staatsangehöriger, in Widnau. Vertrieb von Produkten aller Art. Gartenstrasse 12, 9443 Widnau.

11. August 1980

**Restaurant Schiffahrt Hans Winterberg**, in Bollingen, Gemeinde Jona. Inhaber der Firma ist Hans-Stefan Winterberg-Hofstetter, von Roggliswil, in Bollingen, Gemeinde Jona. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Annemarie Winterberg-Hofstetter, von Roggliswil, in Bollingen, Gemeinde Jona. Betrieb des Speiserestaurants Schiffahrt, Dorf, 8715 Bollingen.

11. August 1980

**Roho-Organisationen Rolf Holderegger**, in St. Gallen (SHAB Nr. 301 vom 23.12.1977, S. 4085). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. August 1980

**Franz Mächler**, in Bollingen, Gemeinde Jona, Führung des Speiserestaurants «Schiffahrt» (SHAB Nr. 296 vom 18.12.1969, S. 2908). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

11. August 1980

**Tennisanlage Schiltacker AG**, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 8. August 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Betrieb von Tennisanlagen aller Art, insbesondere der Tennisanlage Schiltacker, St. Gallen. Sie kann sich an andern Gesellschaften beteiligen und Grundeigentum kaufen und verkaufen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. August 1980 das Baurechtsgrundstück Grundbruch Bruggen (St. Gallen), Blatt 4296, St. Josefenstrasse, auf Parzelle Nr. 2330, sowie eine erstellte Tennisanlage zum Preise von Fr. 2 000 000, wovon Fr. 400 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans Hüttenmoser-Nobel, von Rorschacherberg, in Knonthub, Gemeinde Wittenbach, Rechtsdomizil: bei Architekturbüro Breehühler & Hübler, Ebnestrasse 9, 9032 Engelburg. Geschäftsadresse: St. Josefenstrasse 58, St. Gallen, Post 9030 Abtwil.

**Aargau - Argovie - Argovia**

11. August 1980

**Sauerländer AG**, in Aarau, Druckerei usw. (SHAB Nr. 153 vom 4.7.1978, S. 2102). Heinz Sauerländer, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Hans Christof Sauerländer, bisher Delegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Delegierter einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Roger Kordina, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Hans Remigius Sauerländer, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Villarsous-Champvent.

11. August 1980

**Restaurant Chappelhof A. Egloff**, in Wohlen, Kappelstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Egloff, von Wetzigen, in Wohlen AG, Restaurant.

11. August 1980

**Fleisch- und Wurstwaren Stubi Aarau**, in Aarau (SHAB Nr. 226 vom 26.9.1952, S. 2384). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. August 1980

**Bruno Zeier**, in Habsburg, Zahntechnik, Dentalkeramik (SHAB Nr. 270 vom 17.11.1978, S. 3560). Das Bezirksgericht Brugg hat am 20.5.1980 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

11. August 1980

**A. Klöti Dipl.-Fotograf**, in Rothrist, Fotografische, Kartenverlag usw. (SHAB Nr. 253 vom 29.10.1954, S. 2774). Firma nun A. Klöti dipl. Fotograf. Geschäftsadresse neu: Zimmermannweg 1. Geschäftsnatur nun: Fotofachgeschäft.

11. August 1980

**Autobahn-Raststätte Würenlos AG**, in Würenlos (SHAB Nr. 22 vom 28.1.1976, S. 258). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Loeffel und Walter F. Schwager; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Eduard Eschmann, von Zürich, in Kilchberg ZH, und Werner Zürcher, von Sumiswald, in Zufikon.

11. August 1980

**Raiffeisenkasse Würenlingen**, in Würenlingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 5 vom 8.1.1980, S. 58). Geschäftsadresse: Gartenstrasse 750. Aus Vorstand ausgeschieden Eugen Schneider, Vizepräsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Othmar Schneider, bisher Aktuar, ist nun Vorstandsvizepräsident. Vorstandsaktuar neu: Walter Schneider, von und in Würenlingen. Unterschrift Josef Kalt, Verwalter, erloschen. Verwalter neu: Hans Rudolf Frei, von und in Würenlingen. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen zu zweien.

11. August 1980

**Schaller, Frewi AG**, in Brugg, Briefumschläge, Papierwaren usw. (SHAB Nr. 72 vom 27.3.1979, S. 957). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Ulrich Brunner, Unterschrift erloschen. Dr. Heinz Zumstein, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien für das Gesamtunternehmen. Dr. Hans Gorsler, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien für das Gesamtunternehmen. Verwaltungsratsdelegierter mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Fredy Gassmann, Direktor; er zeichnet weiterhin auch als Direktor zu zweien für das Gesamtunternehmen. Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Otto Zimmermann, von Leibstadt, in Würenlingen.

11. August 1980

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft 8964 Friedlisberg/AG** und Umgebung, in Rudolfstetten-Friedlisberg (SHAB Nr. 39 vom 16.2.1979, S. 508). Aus Vorstand ausgeschieden: Fridolin Brem, Präsident, und Hans Fröhli, Vizepräsident; Unterschriften erloschen. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Jules Hüsser, von und in Rudolfstetten-Friedlisberg, Präsident und Rudolf Källmann, von Zürich, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Aktuar. Kaspar Huber, bisher Aktuar, zeichnet nun als Vorstandsvizepräsident zu zweien.

**Thurgau - Thurgovie - Turgovia**

11. August 1980

**W. Edelmann Inh. E. Kyburz**, in Amriswil, Handel mit Möbeln und Teppichen (SHAB Nr. 149 vom 30.6.1970, S. 1501). Die Firma lautet nun: Möbel Kyburz Amriswil.

11. August 1980

**Albert Rickenmann**, in Felben, Autoreparaturen (SHAB Nr. 17 vom 22.1.1979, S. 205). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. August 1980

**Jürg Hedinger**, in Arbon, Bauschreinerei (SHAB Nr. 236 vom 9.10.1979, S. 3193). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.



## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Lugano

11 août 1980

**Imoteco S.A.**, in Lugano, consulenze immobiliari, ecc. (FUSC del 4. 10. 1977, n. 232, p. 3184). Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 4. 8. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

## Ufficio di Mendrisio

11 agosto 1980

**Armando Durini**, in Vacallo. Titolare della ditta individuale: Armando Durini, da Chiasso in Vacallo. Laboratorio di montaggio e commercio in genere di orologi e pezzi per orologi. Via Mercole, San Simone, 6833 Vacallo.

11 agosto 1980

**Lucamex S.A.**, in Chiasso, la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 19. 12. 1975, n. 297, p. 3379). La società è cancellata per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 28. 7. 1980, n. 174, p. 2522).

11 agosto 1980

**Cobe S.A.**, in Stabio, la gestione di negozi di coloniali, ecc. (FUSC del 29. 7. 1975, n. 174, p. 2091). La società è cancellata per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 28. 7. 1980, n. 174, p. 2522).

11 agosto 1980

**Quartiere Verde S.A.**, in Chiasso, l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 14. 5. 1975, n. 110, p. 1313). La società è cancellata per trasferimento della sede a Bissonne (FUSC del 4. 8. 1980, n. 180, p. 2610).

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Cossonay

11 août 1980

**Société de Laiterie et Fromagerie de Montricher**, à Montricher, société coopérative (FOSC du 29. 3. 1976, p. 859). Alfred Alamand a démissionné; sa signature est radiée. Nouveau président: Pascal Buffet, de et à Montricher.

## Bureau de Lausanne

8 août 1980

**Kanthal S.A.**, à Lausanne, coordonner les activités à l'étranger de sociétés apparentées au groupe Bulten-Kanthal (FOSC du 20. 2. 1980, p. 578). Arnold Voegelin, Johan Söderberg, Ingvar Wehned et Gérard Schlaeppli ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La procuration de Max Heusel est éteinte. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Gösta Hildingsson, de Suède, à Hallsthammar (S), président, et Adolf Schaffner, d'Anwil, à Frenkendorf.

8 août 1980

**Société d'Ingénieurs S.D. S.A.**, à Lausanne (FOSC du 5. 10. 1977, p. 3196). René de l'Harpe n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

8 août 1980

**Muhlebach-Papier S.A.**, Genève, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 25. 9. 1978, p. 2958), avec siège principal à Genève. Le siège principal est actuellement à Meyrin. Nouvelle raison sociale du siège principal: Muhlebach-Papier S.A., Meyrin. Nouvelle raison sociale de la succursale: Muhlebach-Papier S.A., Meyrin, succursale de Lausanne. La signature de Charles Gloor est radiée et la procuration de Jean Widmer éteinte.

8 août 1980

**Banque Procrédit S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 17. 6. 1980, p. 2066), avec siège principal à Fribourg. La signature de Pierre Uldry est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Alberto Togni, de Binasco, à Küssnacht ZH.

8 août 1980

**Guy Bandelier**, à Renens, avenue Préfaully 50. Titulaire: Guy Bandelier, de France, à Renens. Gypserie-peinture.

8 août 1980

**Cent international**, à Lausanne, société anonyme, activités dans le domaine de l'électricité, etc. (FOSC du 29. 1. 1980, p. 322). L'administrateur Jean-Bernard Daubard, nommé vice-président et délégué, signe désormais individuellement.

8 août 1980

**Gérances financières Burckhardt S.A.**, à Lausanne (FOSC du 30. 6. 1976, p. 1863). Frédéric Heitz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La présidente Rose-Marie Burckhardt reste seule administratrice et continue à signer individuellement.

11 août 1980

**Andematten & Cie**, Roland Forney successeur, à Lausanne, ferblanterie, couverture et appareillage (FOSC du 22. 10. 1970, p. 2392). Nouvelle raison de commerce: Roland Forney.

11 août 1980

**Combustibles Dentan-Rais S.A.**, à Lausanne (FOSC du 16. 8. 1974, p. 2255). La procuration de Jean-Claude Monney est éteinte.

11 août 1980

**Favre & Matthijs S.A.**, à Lausanne, commerce et fabrication d'équipements industriels (FOSC du 12. 12. 1977, p. 3967). La signature de Jean Matthijs est radiée.

11 août 1980

**Lexington Securities S.A.**, à Lausanne, activités dans le domaine de la bourse (FOSC du 2. 11. 1972, p. 2845). Par suite du transfert de son siège à Lugano (FOSC du 29. 7. 1980, p. 2537), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

11 août 1980

**Technoflam S.A.**, à Chesaux-sur-Lausanne, chemin de Sorécut 2, chez Fiduciaire Willy Jung. Nouvelle société anonyme. Date de statuts: 15 juillet 1980. But: commerce et montage de cheminées de salon; décoration, plâtrerie et travaux annexes au bâtiment. Apport selon convention et inventaire du 15 juillet 1980: véhicules, outillage et marchandises pour fr. 32 000, acceptés pour ce prix, somme imputée sur le capital. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Francis Demont, de Grancy, à Lausanne.

11 août 1980

**S.I. Miroir de Lutry S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 13. 5. 1980, p. 1620). Statuts modifiés le 22 juillet 1980. Conseil d'un ou de plusieurs membres.

11 août 1980

**ATS Advanced Technics & Systems S.A.**, à Lausanne, activités dans le domaine de l'électronique (FOSC du 11. 1. 1980, p. 113). La société est également engagée par le directeur Roland Zaugg, de Trub, à Mörigen, signant collectivement à deux avec un administrateur.

11 août 1980

**Gérald Maraviglia**, à Lausanne, nettoyage de tuyaux et canalisations, en failite (FOSC du 30. 5. 1980, p. 1837). Dans son audience du 7 août 1980, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la failite.

## Bureau de Nyon

11 août 1980

**Hypolab S.A.**, à Coinsins, purification d'hormones humaines pour la recherche, etc. (FOSC du 25. 4. 1979, p. 1302). Capital social de fr. 500 000 porté à fr. 750 000 par l'émission de 250 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées par compensation de créance. Le capital social est actuellement de fr. 750 000, divisé en 750 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence le 10 juillet 1980.

## Bureau d'Yverdon

11 août 1980

**Michel Roch**, à Yverdon, représentation et commerce de maroquinerie et articles divers (FOSC des 24. 7. 1979, p. 2371 et 9. 8. 1979, p. 2563). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Bâro Brig

9. August 1980

**Josef Stehlin, Immobilienagentur, Zermatt**, in Zermatt (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1980, S. 766). Neue Firma: Josef Stehlin, Immobilien-Treuhand, Zermatt. Erweiterung der Geschäftsnatur: Erwerb, Betrieb, Pacht oder Verpachtung von Hotels, Aparthotels, Restaurants oder anderen hotelmässigen Betrieben; Beteiligungen; Erwerb von Grundbesitz. Einzelprokura wurde erteilt an: Marco Stehlin, von Binningen, und Armin Abgotzpon, von Staldenried, beide in Visp.

11. August 1980

**Bitschin Tony & Oggier Philipp, Restaurant Schönblick, Dancing Saasia**, in Saas Grund. Zwischen Tony Bitschin, von Unterbach, und Philipp Oggier, von Bratsch, beide in Saas Grund besteht seit dem 1. 7. 1980 eine Kollektivgesellschaft. Betrieb eines Restaurants mit Dancing.

11. August 1980

**Dr. med. Bernhard Perren, Buchladen für Kinder und Jugendliche**, in Visp. Inhaber dieser Firma ist Dr. med. Bernhard Perren, von Visp und Zermatt, in Visp. Buchladen für Kinder und Jugendliche. Geschäftsadresse: Napoleonstrasse 10.

11. August 1980

**Pius Nanzer, Rotel-Service-Stelle**, in Ried bei Brig. Inhaber dieser Firma ist Pius Nanzer, von Brig-Glis, in Ried bei Brig. Servicestelle für Haushaltapparate der Marke Rotel.

11. August 1980

**Imhof und Studer, in Betten, Kollektivgesellschaft, elektrische Anlagen** (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2283). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

## Bureau de St-Maurice

11 août 1980

**Société anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), succursale de Martigny** (FOSC du 10. 5. 1978, p. 1472), avec siège principal à Lausanne. Radiation des signatures d'Ernest Seylaz et Léo Pollier. Celle d'Alain Colomb est modifiée en ce qu'il n'est plus directeur-adjoint mais directeur.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Neuchâtel

11 août 1980

**Fédération laitière neuchâteloise**, à Neuchâtel, société coopérative (FOSC du 24. 2. 1977, n° 46, p. 623). La signature de Robert Delit, directeur, est radiée. Adolphe Barben, de Spiez, à La Chaux-de-Fonds, jusqu'ici membre sans signature, devient membre avec signature collective à deux. Jean-Daniel Vuilluminet, de Savagnier, à Neuchâtel, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

## Genève - Genève - Ginevra

8 août 1980

**Cycloversox, S. Antonietti**, à Versoix, 133, route de Suisse. Chef de la maison: Serge Antonietti, de Coppet, à Versoix. Commerce de cycles et motos avec atelier de réparations.

8 août 1980

**Mme Z. Beeri**, à Genève, bar (FOSC du 8. 1. 1979, p. 51). La maison n'exploite plus les établissements 59, rue des Pâquis et 6, rue du Prieuré.

8 août 1980

**Alain et Angela Fuhrer**, à Genthod, pension pour personnes âgées, société en nom collectif (FOSC du 3. 12. 1975, p. 3231). Alain Fuhrer et Angela Fuhrer sont maintenant domiciliés à Bellevue.

8 août 1980

**Emma Maire & Charles Perrin**, en liquidation, à Chêne-Bourg, hôtel-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 19. 10. 1979, p. 3318). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

8 août 1980

**Toitures Services, Rey Joseph**, à Lancy. Grand-Lancy, 3, chemin des Fraisières. Chef de la maison: Joseph Rey, de Chermignon, à Lancy. Entreprise de couverture et étanchéité.

8 août 1980

**Tabarin & Dessibourg**, à Genève, 7, rue des Plantaporrets. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1980. Associés: Alessandro Tabarin, d'Italie, à Genève, et Pierre Dessibourg, de et à Genève. Entreprise de peinture, commerce et pose de papiers-peints et moquettes; décoration d'intérieurs.

8 août 1980

**Société Immobilière L'Arc**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 8. 1978, p. 2698). Adresse: 31, boulevard Helvétique, chez Francis Bostico et Gérald Rosset.

8 août 1980

**Brezhon Trading SA**, à Genève, commerce international de tous produits manufacturés (FOSC du 17. 7. 1980, p. 2407). La société est dissoute par suite de failite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 18. 7. 1980.

8 août 1980

**The Lutheran World Federation**, au Grand-Saconnex, association (FOSC du 8. 5. 1978, p. 1439). Direction: comité exécutif de 29 membres. Statuts modifiés le 21 juin 1977.

8 août 1980

**Métaux Précieux SA Metalor**, succursale à Carouge (FOSC du 3. 7. 1980, p. 2246), entreprise ayant son siège à Neuchâtel. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Georges Mamie, d'Alle, à Genève.

8 août 1980

**Tanesco SA**, succursale de Genève, transactions commerciales (FOSC du 19. 1. 1976, p. 160), entreprise ayant son siège à Zoug. Les pouvoirs de Salomon Caspi sont radiés.

8 août 1980

**Société Immobilière rue des Vollandes 38**, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 9. 1978, p. 2758). Adresse: 31, boulevard Helvétique, chez Francis Bostico et Gérald Rosset.

8 août 1980

**Atar**, société anonyme, à Genève, exécution de tous travaux d'impression, etc. (FOSC du 10. 8. 1978, p. 2518). Daniel E. Pfister, de Trubschachen, à Rüschnikon, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

8 août 1980

**Banque Scandinave en Suisse**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 6. 1980, p. 2110). Signature collective à deux a été conférée à Ulf Gunterberg, de Suède, à Bubikon, directeur.

8 août 1980

**Financière Immobilière Wilson SA**, à Genève (FOSC du 12. 12. 1979, p. 3902). Alix Kistiakowsky et Paul Ragetti ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

8 août 1980

**Serge Fradkoff SA Precious Stones**, à Genève, exportation de diamants, etc. (FOSC du 9. 4. 1980, p. 1141). Nouvelle adresse: 12, rue du Marché.

8 août 1980

**Interbel SARL**, à Carouge, opérations industrielles, etc. (FOSC du 25. 2. 1971, p. 454). John-A. Landesberger n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés. Nouvel associé gérant avec signature individuelle: Rudolf G. Leutwiler, de Leimbach, à Vandœuvres, avec une part de fr. 19 000.

8 août 1980

**Société Immobilière rue Merle d'Aubigné lettre B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 6. 1977, p. 1971). Jean Souvairan et Charles Souvairan ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Carlo Lavizzari, de Lugano, à Confignon, président, et Roger Favre, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 20, boulevard des Philosophes, chez Société Privée de Gérance.

8 août 1980

**P & S Products and Services**, à Genève, commerce de tous produits, société anonyme (FOSC du 15. 7. 1980, p. 2375). Par suite de changement d'état civil, l'administratrice Nelly Baumann porte désormais le nom de Guigou.

8 août 1980

**Sopromet SA**, à Meyrin, courtage de tous métaux, etc. (FOSC du 23. 4. 1979, p. 1263). Paul M. Haenni et Jacques Munier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Hans Peter Bopp, jusqu'ici secrétaire a été nommé président du conseil; il continue à signer individuellement. Jean-Claude Haenni, de Sion, à Gossau, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Jacques Hoffmeyer, de Bassecour, à Carouge, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 2-4, rue du Lièvre.

8 août 1980

**Anglo-Belge Surety & Specie (Suisse) SA**, à Genève, courtage en Suisse de toutes assurances et réassurances, etc. (FOSC du 29. 1. 1980, p. 324). Procuration individuelle a été conférée à Jean Morand, de La Tour-de-Trême, à Genève.

8 août 1980

**US Rubber SARL**, à Carouge, tous produits ayant trait à l'industrie du caoutchouc (FOSC du 6. 2. 1968, p. 257). John-A. Landesberger n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés. Nouvel associé gérant avec signature individuelle: Rudolf G. Leutwiler, de Leimbach, à Vandœuvres, avec une part de fr. 19 000.

8 août 1980

**Wittnauer et Cie Société Anonyme**, à Carouge, fabrication et commerce de l'horlogerie, etc. (FOSC du 15. 2. 1979, p. 499). Chester A. Sadlow n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ceux de Robert Vuille de même que la procuration d'André Hänni et Pierre Bânteli, sont radiés. Roy V. Gavert jr, des USA, à Pittsburgh (USA), est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

8 août 1980

**PS Peripheral Systems SA (PS Peripheral Systems Corp)**, à Genève, 1, place Saint-Gervais. Nouvelle société anonyme. Date de statuts: 11. 7. 1980. But: achat, vente, distribution, représentation, fabrication, montage de produits et systèmes périphériques pour ordinateurs et traitements de données, notamment d'imprimantes rapides, d'imprimantes à aiguilles, de systèmes de reconnaissance optique de caractères et de terminaux; acquisition, administration et exploitation de brevets, marques de fabrique, connaissances techniques, savoir-faire et autres droits analogues dans le domaine des produits et systèmes périphériques pour ordinateurs et traitements de données. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Louis Fatio, de Genève, à Bellevue, administrateur unique avec signature individuelle.

Marken Marques Marchi

**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

Eintragungen - Enregistrements

**305008.** Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1980.  
 Vinica-Compagnie S.A., Klingentalstrasse 25, 4057 Basel. - Handel.  
 Rheinweine. (Int. Kl. 33)

**WINE SENATE MICE TOWER**

**305009.** Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1980.  
 Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, 4600 Olten. - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen. (Int. Kl. 3)

**TAED**

**305010.** Date de dépôt: 28 février 1980.  
 Manufacture d'horlogerie A. Reymond S.A., 13, rue du Midi, 2720 Tramelan. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque n° 179243 de Béguelin & Co. S.A. - Fabrication des montres Damas et Tramelan Watch Co., Tramelan. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1980.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

**REIEM**

**305011.** Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1980.  
 Rothfuchs Ing. AG, Huebwiesenstrasse 29, 8954 Geroldswil. - Fabrikation und Handel.

Bedruckungsmaschinen für ebene und unebene Flächen und zum Bedrucken von Körpern aller Art sowie Bestandteile und Zubehör dazu; Maschinen und Apparate zum Markieren, Numerieren, Nieten, Stanzen, Prägen inklusive Heissprägen; Typenschilderbeschriftungsmaschinen, Numeratoren und Stahltypen; Türöffner und deren Bestandteile; Alarmgeräte und deren Bestandteile. (Int. Kl. 7, 9)

**ROFU**

**305012.** Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1980.  
 Morton-Norwich Products, Inc., 17 Eaton Avenue, Norwich (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179485. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Februar 1980 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**FURACINETTEN**

**305013.** Date de dépôt: 29 février 1980.  
 Hammel S.A., 1180 Rolle. - Commerce.  
 Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

**LES CRUZAILLES**

**305014.** Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1980.  
 The British Petroleum Company Limited, Britannic House, Moor Lane, London E.C.2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.  
 Kunststoffe im Rohzustand in Form von Puder, Körnchen, Flüssigkeiten oder Pasten. (Int. Kl. 1)

**RIGIPORE**

**305015.** Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1980.  
 Life Savers, Inc., 40 West 57th Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren; Zucker- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis; Kaugummi. (Int. Kl. 30)

**BREATH SAVERS**

**305016.** Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1980.  
 E.R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate; chirurgische und medizinische Bandagen, Gazen, Pflaster, Binden und Verbände. (Int. Kl. 5, 10)

**OSTODISC**

**305017.** Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1980.  
 Reliance Electric AG, 6036 Dierikon. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 181726. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Februar 1980 an.

Elektronisch gesteuerter Antrieb. (Int. Kl. 7, 9)

**TENSOMATIC**

**305018.** Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1980.  
 Reliance Electric AG, 6036 Dierikon. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 181726. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Februar 1980 an.

Elektronische Antriebssteuerung für Wickler. (Int. Kl. 7, 9)

**ROLLMATIC**

**305019.** Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1980.  
 Bruggen-Apotheke, Dr. Schaefer AG, Fürstenlandstrasse 183, 9014 St. Gallen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179973. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Februar 1980 an.

Pharmazeutische, homöopathische, diätetische und kosmetische Produkte, einschliesslich pharmazeutische, homöopathische, diätetische und kosmetische Spezialpräparate. (Int. Kl. 3, 5)

**LERUPLEX**

**305020.** Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1980.  
 Bruggen-Apotheke, Dr. Schaefer AG, Fürstenlandstrasse 183, 9014 St. Gallen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180835. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Februar 1980 an.

Pharmazeutische, homöopathische, diätetische und kosmetische Produkte einschliesslich pharmazeutische, homöopathische, diätetische und kosmetische Spezialpräparate. (Int. Kl. 3, 5)

**LERU-STOMA**

**305021.** Hinterlegungsdatum: 3. März 1980.  
 Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolhusen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179876. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1980 an.

Kunststoffe. (Int. Kl. 1, 17)

**MOBIX**

**305022.** Hinterlegungsdatum: 3. März 1980.  
 Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolhusen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179877. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1980 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**GYNAFLEX**

**305023.** Hinterlegungsdatum: 3. März 1980.  
 Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolhusen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180163. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1980 an.

Kunststoffe. (Int. Kl. 1, 17)

**TENAL**

**305024.** Hinterlegungsdatum: 3. März 1980.  
 Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolhusen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180406. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1980 an.

Kunststoffe. (Int. Kl. 1, 17)

**MIRALAX**

**305025.** Hinterlegungsdatum: 13. März 1980.  
 Reckitt & Colman (Overseas) Limited, Dansom Lane, Hull (Yorkshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 188792. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1980 an.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Shampoos; Deodorants; Lufterfrischungs-, Desodorisierungs- und hygienische Präparate; Desinfektionsmittel; kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten; Bürstenmachermaterial; Reinigungsgeräte und Putzzeug, einschliesslich Reinigungsgeräte, die durch einen elektrischen oder anderen Motor angetrieben werden. (Int. Kl. 3, 5, 7, 8, 9, 21)

**KARPEX**

**305026.** Hinterlegungsdatum: 13. März 1980.  
 Reckitt & Colman (Overseas) Limited, Dansom Lane, Hull (Yorkshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Shampoos; Deodorants; Lufterfrischungs-, Desodorisierungs- und hygienische Präparate; Desinfektionsmittel; kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten; Bürstenmachermaterial; Reinigungsgeräte und Putzzeug, einschliesslich Reinigungsgeräte, die durch einen elektrischen oder anderen Motor angetrieben werden. (Int. Kl. 3, 5, 7, 8, 9, 21)

**KARPEX FRESH**

**305027.** Hinterlegungsdatum: 13. März 1980.  
 Reckitt & Colman (Overseas) Limited, Dansom Lane, Hull (Yorkshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Shampoos; Deodorants; Lufterfrischungs-, Desodorisierungs- und hygienische Präparate; Desinfektionsmittel; kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten; Bürstenmachermaterial; Reinigungsgeräte und Putzzeug, einschliesslich Reinigungsgeräte, die durch einen elektrischen oder anderen Motor angetrieben werden. (Int. Kl. 3, 5, 7, 8, 9, 21)

**KARPEX FRAIS**

**305028.** Date de dépôt: 7 mars 1980.  
Abbott AG, Loretostrasse 1, 6300 Zoug. - Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie. (Cl. int. 1)

## FOLABEAD

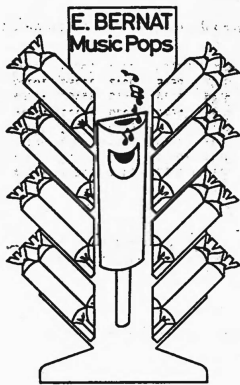
**305029.** Date de dépôt: 7 mars 1980.  
Sierra Chemical Company, 1001 Yosemite Drive, Milpitas (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Engrais pour les terres. (Cl. int. 1)

## MICROMAX

**305030.** Date de dépôt: 23 mai 1980.  
Enrique Bernat Fontlladosa, Calle Paris, 184, Barcelone (Espagne). - Fabrication et commerce.

Confiserie et glaces comestibles. (Cl. int. 30)



**305031.** Hinterlegungsdatum: 21. März 1979.  
Prioritätsanspruch: Kanada, 5. Januar 1979.  
The Governor and Company of Adventurers of England trading into Hudson's Bay, commonly called Hudson's Bay Company, 2 Bloor Street East, Toronto (Ontario, Kanada). - Handel.

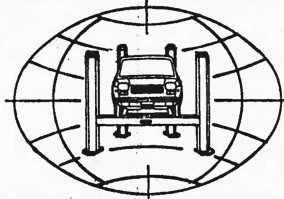
Game; Webstoffe; Bett- und Tischdecken; Woldecken, Überwürfe; Textilwaren; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe, ausgenommen solche aus Imitationsleder; Spitzen und Sückereien, Bänder und Schnürbänder; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen; alle vorstehenden Waren kanadischer Herkunft. (Int. Kl. 22 bis 27)



The Seal of Quality  
Le sceau de qualité

**305032.** Data del deposito: 21 aprile 1980.  
Esercizio Brevetti Car-Bench Società per Azioni, Piazza Betti 46, Marina di Massa (Italia). - Fabbricazione e commercio.

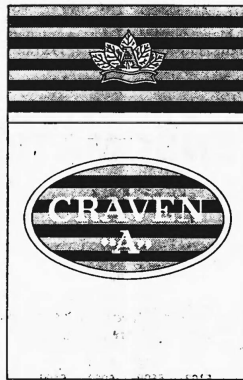
Attrezzature a banco per la riparazione ed il riscontro di scocche sinistrate di autovetture; banco di riscontro per controllo scocche autovetture con misurazione millimetrica; apparecchi per assetto ruote; utensili e attrezzature per carrozzeria; gruppi idraulici per tirare o spingere composti da pompe e pistoni di vario tipo; centraline oleodinamiche, presse idrauliche su telaio; gru idrauliche su telaio; martinetti idraulici a carello; saldatrici a punti ed a filo per carrozzeria; arredamenti per officine. (Cl. int. 6 a 9, 12, 16, 20)



CAR BENCH

**305033.** Hinterlegungsdatum: 17. August 1979.  
Carreras Limited, Christopher Martin Road, Basildon (Essex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)



**305034.** Hinterlegungsdatum: 31. März 1980.  
Guest, Keen and Nettifolds Limited, Group Head Office, Smethwick (Worcestershire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle; gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstige Teile für Schienenwege; Ketten; Kabel und Metalldrähte; Schlosserarbeiten; Metallröhren; Nägel, Schrauben, Dichtungsringe, Bolzen, sowie andere aus unedlen Metallen hergestellte Befestigungsstücke und Befestigungseinrichtungen. (Int. Kl. 6)



**305035.** Hinterlegungsdatum: 7. September 1979.  
China National Textiles Import and Export Corporation, Shanghai Branch, No. 27, Zhong Shan Dong Yi Road, Shanghai (Volksrepublik China). - Fabrikation und Handel.

In der Volksrepublik China hergestellte Baumwollstoffe. (Int. Kl. 24)



Die chinesischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «Green Peony» und «Made in the People's Republic of China».

Die Marke wird rot, hellgrün, grün, golden, schwarz und weiss ausgeführt.

**305036.** Hinterlegungsdatum: 7. September 1979.  
China National Textiles Import and Export Corporation, Shanghai Branch, No. 27, Zhong Shan Dong Yi Road, Shanghai (Volksrepublik China). - Fabrikation und Handel.

In der Volksrepublik China hergestellte Wollstoffe. (Int. Kl. 24)



Die chinesischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «Cockatoo» und «Made in the People's Republic of China».

Die Marke wird blau, gelb, rot, weiss, orange, braun, grau und schwarz ausgeführt.

**305037.** Hinterlegungsdatum: 7. September 1979.  
China National Textiles Import and Export Corporation, Shanghai Branch, No. 27, Zhong Shan Dong Yi Road, Shanghai (Volksrepublik China). - Fabrikation und Handel.

In der Volksrepublik China hergestellte Baumwollstoffe. (Int. Kl. 24)



Die chinesischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «Silver Ball» und «Made in the People's Republic of China».

Die Marke wird rot, dunkelgrün, hellgrün, rosa, braun, gelb, schwarz und weiss ausgeführt.

**305038.** Hinterlegungsdatum: 7. September 1979.  
China National Textiles Import and Export Corporation, Shanghai Branch, No. 27, Zhong Shan Dong Yi Road, Shanghai (Volksrepublik China). - Fabrikation und Handel.

In der Volksrepublik China hergestellte Baumwollstoffe. (Int. Kl. 24)



Die chinesischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «Jumping Fish» und «Made in the People's Republic of China».

Die Marke wird rot, rosa, golden, gelb, hellblau, schwarz und weiss ausgeführt.

**Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich**

Bilanz auf 31. Dezember 1979

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	240 006 578.—	Aktien- oder Garantiekapital	12 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	1 189 202.—	Reservfonds	7 000 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	7 050 931.—	Spezialreserven:	
Übrige Wertschriften	106 000.—	Dispositionsfonds	5 000 000.—
Schuldbuchforderungen	12 805 000.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Darlehen an Körperschaften	29 852 608.—	Prämienüberträge	85 471 000.—
Grundpfandtitel	15 482 736.—	Deckungskapital für laufende Renten	263 347.—
Grundstücke	67 550 000.—	Schwabende Schäden	268 782 653.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	32 856.—	Übrige technische Rückstellungen	13 000 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	8 539 397.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-	
Guthaben bei Banken	15 482 736.—	und Rückversicherungsverkehr	29 284 621.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	14 075 960.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	3 499 314.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-		Schuldverpflichtungen:	
und Rückversicherungsverkehr	26 904 067.—	Agenten	747 385.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	27 521 153.—	Grundpfandschulden	6 874 325.—
Mobilien und Material	1.—	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen	
Übrige Aktiven	1 334 287.—	für das Personal	35 207 005.— <sup>1)</sup>
		Übrige Passiven	21 236 135.—
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	3 457 966.—
	456 616 746.—		456 616 746.—
	Fr.		Fr.
Garantieerpflichtungen	431 200.—	Garantieerpflichtungen	431 200.—
		1) Selbständige Stiftung	
Zürich, den 13. Juni 1980		Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft	

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**Österreichische Kontrollbank Aktiengesellschaft, Wien**

**7% Anleihe 1970-82 von Schweizer Franken 12 000 000**

(Valoren-Nummer 426 436)

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird am 1. Oktober 1980 die sechste Rate im Nennwert von sFr. 1 500 000.— zu pari zur Rückzahlung fällig. Im Beisein des Notars wurden am 6. August 1980 in Bern 1500 Obligationen im Nennwert von je sFr. 1000.—, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, ausgelöst:

8	443	729	1315	1743	2129	2590	3019	3468	3887	4269	4750	5185	5599	6059	6497	6948	7368	7807	8204	8675	9096	9508	9934	10353	10781	11186	11660
24	447	738	1326	1748	2138	2595	3022	3474	3892	4278	4756	5192	5609	6067	6499	6950	7372	7814	8211	8686	9101	9575	9947	10356	10789	11201	11667
45	455	739	1334	1751	2153	2601	3031	3481	3901	4285	4760	5203	5616	6073	6505	6970	7378	7824	8215	8696	9107	9520	9957	10365	10800	11204	11674
56	460	744	1345	1754	2154	2605	3036	3485	3908	4291	4775	5219	5627	6079	6508	6980	7386	7830	8225	8697	9111	9526	9970	10376	10819	11215	11682
65	465	745	1354	1759	2160	2606	3044	3486	3914	4300	4784	5227	5640	6086	6527	6988	7398	7840	8229	8704	9127	9531	9980	10386	10823	11225	11689
72	480	749	1363	1762	2165	2610	3067	3504	3919	4304	4791	5235	5652	6098	6539	6992	7408	7847	8241	8708	9134	9538	9985	10393	10826	11242	11694
84	489	750	1373	1767	2173	2614	3072	3507	3924	4309	4800	5242	5662	6098	6546	6997	7416	7853	8249	8718	9147	9545	9993	10400	10837	11251	11703
86	496	764	1383	1774	2180	2622	3079	3516	3933	4322	4807	5248	5665	6113	6556	6999	7420	7858	8258	8726	9150	9555	9994	10411	10844	11259	11713
102	506	769	1405	1779	2184	2635	3081	3535	3936	4333	4823	5261	5674	6119	6565	7017	7429	7865	8270	8736	9156	9566	10010	10420	10852	11267	11717
103	518	775	1418	1789	2191	2643	3089	3556	3940	4338	4831	5269	5680	6124	6576	7033	7435	7876	8277	8749	9167	9571	10016	10427	10860	11274	11724
108	527	780	1421	1797	2206	2649	3097	3562	3955	4375	4838	5269	5689	6135	6583	7040	7443	7882	8281	8761	9179	9576	10025	10433	10871	11281	11729
109	529	814	1429	1800	2211	2652	3105	3575	3971	4394	4848	5274	5700	6139	6597	7045	7452	7893	8296	8764	9186	9580	10032	10443	10881	11289	11738
119	531	870	1441	1806	2218	2667	3111	3579	3983	4404	4854	5284	5710	6146	6604	7050	7461	7897	8305	8776	9197	9584	10036	10449	10885	11298	11745
127	534	881	1450	1820	2238	2682	3115	3600	3995	4412	4867	5292	5715	6154	6613	7056	7468	7902	8311	8784	9207	9593	10046	10456	10892	11305	11759
146	535	884	1452	1829	2244	2717	3129	3616	4006	4415	4878	5297	5728	6162	6625	7067	7480	7906	8321	8790	9214	9596	10053	10469	10901	11310	11765
150	537	914	1456	1833	2255	2722	3132	3620	4008	4429	4884	5304	5732	6170	6637	7068	7490	7923	8327	8793	9222	9607	10061	10481	10912	11325	11772
163	542	967	1457	1838	2266	2733	3145	3629	4012	4442	4890	5306	5733	6179	6638	7072	7498	7929	8330	8804	9230	9612	10067	10496	10927	11330	11780
184	543	1003	1463	1847	2276	2738	3152	3638	4017	4453	4892	5315	5742	6194	6643	7080	7507	7936	8353	8808	9240	9616	10077	10505	10939	11339	11788
186	557	1006	1464	1850	2292	2753	3154	3641	4028	4478	4902	5321	5746	6199	6646	7087	7513	7945	8361	8817	9248	9626	10085	10524	10947	11358	11800
195	562	1010	1471	1854	2309	2768	3162	3651	4031	4483	4904	5337	5755	6209	6654	7095	7521	7952	8368	8826	9252	9626	10094	10530	10964	11378	11806
202	563	1016	1477	1861	2310	2776	3163	3673	4044	4488	4908	5342	5762	6211	6663	7104	7530	7960	8382	8835	9264	9635	10098	10533	10974	11392	11813
206	564	1024	1478	1865	2319	2790	3171	3687	4052	4495	4918	5348	5774	6224	6672	7113	7539	7969	8392	8843	9269	9639	10106	10537	10981	11398	11821
214	576	1030	1481	1874	2340	2792	3173	3709	4058	4498	4922	5356	5784	6231	6681	7117	7547	7976	8399	8849	9280	9645	10114	10540	10984	11411	11829
225	579	1037	1483	1880	2353	2797	3180	3712	4069	4503	4938	5364	5790	6234	6688	7124	7552	7990	8406	8856	9290	9652	10125	10544	10991	11414	11833
229	582	1041	1494	1886	2367	2808	3189	3729	4078	4511	4942	5372	5794	6243	6692	7129	7562	7995	8416	8861	9302	9660	10130	10549	10998	11427	11839
236	584	1051	1504	1890	2377	2813	3197	3731	4084	4520	4949	5378	5796	6256	6698	7134	7567	8015	8429	8868	9310	9666	10138	10562	11004	11435	11847
244	586	1058	1511	1900	2389	2817	3204	3743	4090	4526	4957	5380	5810	6261	6702	7138	7575	8022	8442	8876	9314	9669	10143	10569	11008	11442	11854
257	588	1063	1515	1903	2401	2824	3213	3751	4094	4532	4962	5386	5812	6270	6707	7143	7577	8028	8451	8881	9318	9676	10154	10575	11011	11449	11864
263	597	1070	1533	1907	2407	2832	3214	3760	4098	4541	4979	5395	5832	6281	6722	7150	7582	8036	8454	8886	9322	9681	10164	10582	11014	11456	11875
264	600	1081	1545	1919	2424	2839	3223	3770	4106	4551	4991	5412	5845	6291	6728	7155	7595	8042	8463	8895	9324	9694	10173	10593	11016	11466	11889
276	603	1091	1564	1922	2427	2853	3236	3771	4114	4561	4997	5419	5856	6299	6736	7165	7599	8046	8477	8903	9330	9708	10178	10603	11027	11477	11899
285	607	1098	1569	1927	2439	2855	3239	3780	4120	4563	5009	5428	5858	6307	6746	7171	7608	8051	8484	8910	9339	9719	10185	10612	11035	11485	11907
288	611	1108	1582	1935	2442	2870	3249	3783	4129	4567	5011	5429	5853	6323	6753	7174	7620	8060	8490	8915	9349	9731	10193	10623	11038	11492	11915
296	613	1118	1597	1940	2446	2879	3255	3789	4138	4570	5016	5431	5862	6333	6760	7181	7626	8069	8497	8925	9352	9744	10199	10637	11043	11497	11929
309	622	1135	1610	2003	2453	2886	3271	3792	4142	4577	5019	5442	5869	6343	6769	7190	7632	8073	8509	8930	9354	9757	10209	10645	11051	11504	11936
322	623	1149	1612	2011	2463	2892	3273	3797	4149	4580	5023	5452	5892	6348	6776	7194	7637	8080	8509	8939	9367	9787	10215	10653	11054	11534	11950
330	624	1155	1620	2014	2470	2901	3278	3802	4151	4591	5028	5460	5894	6353	6789	7201	7647	8094	8518	8946	9375	9797	10228	10659	11062	11544	11955
337	634	1167	1628	2023	2476	2907	3295	3813	4158	4600	5032	5466	5906	6365	6796	7211	7654	8098	8526	8960	9380	9802	10233	10664	11066	11549	11967
344	636	1174	1636	2026	2480	2914	3313	3815	4164	4620	5042	5475	5914	6375	6799	7217	7665	8104	8545	8968	9385	9806	10242	10670	11078	11556	11978
350	641	1188	1645	2044	2488	2924	3326	3821	4168	4630	5054	5485	5920	6389	6809	7233	7672	8112	8553	8978							

## BASLER KANTONALBANK

4<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% Anleihe 1980-92Dotationskapital  
Fr. 100 000 000

Staatsgarantie

Reserven  
Fr. 92 150 000

## BEDINGUNGEN

Zweck	Finanzierung des Aktivgeschäftes
Betrag	Fr. 20 000 000
Ausgabepreis	100%
Laufzeit	12/10 Jahre
Kotierung	Börse von Basel
Zeichnungsfrist	20. bis 26. August 1980, mittags
Liberierung	15. September 1980

Zeichnungen werden von den Banken, wo auch Zeichnungsscheine erhältlich sind, spesenfrei entgegengenommen.

Basler Kantonalbank

## Induspan AG, Basel

## Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 1. September 1980, 17.15 Uhr, im Restaurant Schnabel, 1. Stock, Rümmeleinsplatz, in Basel.

## Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1979.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über:
  - a. Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung;
  - b. Verwendung des Geschäftsergebnisses.
  - c. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen:
  - a. Verwaltungsrat;
  - b. Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die Jahresrechnung liegt am Sitz der Gesellschaft, Missionsstrasse 33, Basel, zur Einsichtnahme auf.

Die Aktionäre haben sich über die sich in ihrem Besitz befindenden Aktien auszuweisen.

Induspan AG  
Der Verwaltungsrat

## Sporthaus Sörenberg AG

## Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 4. September 1980, 18.30 Uhr, im Sporthaus Rustica, Sörenberg.

## Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 12. Juli 1979.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 30. April 1980 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Décharge-Ertelung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie dem Bericht der Kontrollstelle liegen ab 24. August 1980 beim Sekretariat der Skilift Sörenberg AG, Sörenberg, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Aktionäre haben sich vorgängig der Generalversammlung am Tagungsort über ihren Aktienbesitz auszuweisen, um eintritts- und stimmberechtigt zu sein.

Sörenberg, den 14. August 1980

Der Verwaltungsrat

## Skilift AG, Langenbruck BL

## 27. ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 30. August 1980, um 15 Uhr, im Hotel «Erica», Langenbruck.

Traktanden nach Statuten.

Der Verwaltungsrat

## Skilift AG, Rohrbrücke-Brüchli, Lauenen

## Generalversammlung

Samstag, den 30. August 1980, 15 Uhr, im Restaurant zum Lauenensee, Lauenen.

## Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 29. September 1979.
2. Jahresbericht des Präsidenten.
3. a. Rechnung; Antrag des Verwaltungsrates über die Ausrichtung einer Dividende, Bericht der Passatoren;
- b. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Orientierung über Automatisation.
6. Verschiedenes.

I.A. Arnold Burri, Sekretär

## Canton de Neuchâtel

## Dénonciation de l'emprunt 6¼% République et Canton de Neuchâtel 1970-85 de fr. 25 000 000

(Numéro de valeur 16 698)

Faisant usage de son droit de dénonciation en conformité des conditions de l'emprunt, le Canton de Neuchâtel dénonce, de manière anticipée, au

30 novembre 1980

l'emprunt susmentionné. Dès cette date, les obligations cesseront de porter intérêt.

Le remboursement s'effectue sans frais contre remise des titres et coupons non encore échus aux guichets du siège de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel et de ses succursales et agences, ainsi qu'aux caisses des établissements et banquiers faisant partie de l'Union des Banques Cantoniales Suisses ou du Consortium d'Emission de Banques Suisses.

Au nom du Département des finances  
de la République et Canton de Neuchâtel  
Banque Cantonale Neuchâteloise

## La Fribourgeoise Générale d'Assurances SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 3 septembre 1980, à 11 h., au siège de la société, avenue du Midi 15, à Fribourg, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Démissions et nominations au conseil d'administration.
2. Divers.

Les personnes présentes devront justifier de leur qualité d'actionnaire par la production de leurs actions, de certificats de dépôt portant le numéro des actions ou d'une quelconque autre manière.

Le conseil d'administration

## Le Foyer

Centre éducatif suisse pour aveugles

## Assemblée générale

mercredi 10 septembre 1980, à 15 h., au «Foyer», route d'Oron 90, Lausanne.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Adoption des nouveaux statuts de notre association.

## Transexpress SA, Chiasso

Assemblea generale ordinaria

I Signori azionisti della Transexpress SA sono convocati in

## assemblea generale ordinaria

per il giorno lunedì 8 settembre 1980, ore 17, presso la sede sociale a Chiasso, corso San Gottardo 85.

Trattande:

1. Approvazione verbale ultima assemblea.
2. Relazione dell'amministrazione e direzione.
3. Presentazione del bilancio e conto perdite e profitti 1979:
  - a. rapporto di revisione;
  - b. approvazione conti, scarico al consiglio d'amministrazione e al revisore.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Il bilancio, il conto perdite e profitti, la relazione dell'amministrazione e della direzione, il rapporto di revisione sono depositati e possono essere esaminati presso la sede sociale, corso San Gottardo 85, Chiasso, a partire da lunedì 25 agosto 1980.

Per partecipare all'assemblea generale ordinaria, gli azionisti proprietari di azioni al portatore, devono depositare le loro azioni presso un istituto bancario o presso la sede sociale.

La ricevuta di deposito servirà come documento di legittimazione per l'ammissione all'assemblea.

Chiasso, il 14 agosto 1980

Il consiglio di amministrazione

## Armerina Holdings SA, Panama

Notice

Notice is given herein that the

## general meeting of shareholders

will be held on the sixteenth floor of the Bank of America Building, located at 50th Street at Panama as a place of meeting, on the 29th day of August of the present year at ten o'clock in the morning.

Panama, August 6, 1980

The judge:  
Luis A. Esposito  
The secretary:  
Gladys de Grosso

Telefon-  
beantworter

mit 10% Rabatt.  
Hörprobe: 01 894240  
Verkauf: 01 2514632

Verlangen Sie vom  
Schweizerischen Han-  
delsamtsblatt unent-  
geltliche Zusendung  
einer Probenummer  
der Monatschrift  
«Die Volkswirtschaft».

## Verwaltungsrat

für exportorientiertes Fabrikations- oder Handelsunternehmen

Verwaltungsratspräsident einer angesehenen Handelsfirma mit langjährigen internationalen Beziehungen würde im Sinne nebenamtlicher Berater-tätigkeit, Verwaltungsratsmandat einer guttunenden Firma, welche ihrer Marketingabteilung neue Impulse geben möchte, übernehmen. Vorschläge sind erbeten unter Chiffre 44-47 114, an Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.